VOL. II. ÉVFOLYAM. NEW YORK, 1914 AUGUST 13. No. 33. Szám.

MAGYAR BÁNYÁSZLAP

HUNGARIAN MINERS ORGAN

Előfizetőnk könyve nyitva mindenkinek.

AZ EGYEDÜLI MAGYAR BÁNYÁSZLAP AZ EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN. — THE ONLY HUNGARIAN MINERS ORGAN IN THE UNITED STATES.

Circulation Book open to all

Entered as second class matter at the Post Office at New York, N. Y., under the Act of March 3, 1879.

NEHÉZ IDŐK.

Szomoru időknek rémes árnyai rajzolódnak papirosunkra, a mikor az európai világháboru által felidézett helyzetre gondolunk. Most, mikor a förgeteg dul, minden embert az a gondolat foglalkoztat, hogy ha már a világ nyakába szakadt a pusztulás vészes korszaka, legalább az ő hazája kerüljön ki diadalmasan belőle.

Nekünk magyaroknak sokszoros okunk van az aggodalomra. Nem azért, mintha a magyar fiuk vitézségébe, vagy a magyar fegyverek diesőségébe vetett hitünk megrendült volna. Nem. A mi szegény, sok vihart látott hazánkat ezer esztendőn keresztül megvédelmeztük és fentartottuk, és szent meggyőződésem, hogy a magyar népre történelmi hivatás vár még a második ezredévben is. Hiszem és remélem, hogy diadalmasan kerülünk ki a mostani világrendülésből is. De éppen azért, mert a magyar vitéz nemzet, ennek a győzelemnek — mint mindig — rettenetes ára lesz. A magyar lévén a világ legkitünőbb és legvakmerőbb katonája: a mi véreinket, a magyar fiukból álló ezredeket küldik az első tüzvonalba és a legveszedelmesebb feladatok teljesítésére tehát a mi fiaink, a mi testvéreink, a mi rokonaink, barátaink, pajtásaink vére fog hullani, az ő holttesteik halmaza borítja majd a csatateret. Katonáinknak legalább is fele elesik, sulyos, pótolhatatlan veszteséget okozva az amugyis kevés lelket számláló magyar nemzetnek.

Hogyne aggódnánk tehát, hogyne fájna a szivünk a rémhirek olvasásakor! Hiszen nincsen Amerikában olyan magyar egy sem, a kinek legalább egy vagy két hozzátartozója ne állana a tüzvonalban, sőt igen sok van olyan, akinek 4—5, 7—8 rokonát kell előre siratnia.

Ez a jelenlegi helyzet. De mi lesz akkor, ha elmult a háboru? Ha valóra vált már mindaz a borzalom és rettenet, amely most még csak a fantáziánkban él? Ha elvégezte már a halál az embersorokban azt a dus aratását, amilyenre még nem volt példa a világ történelemben! Már most eláll szivunk verése, ha a jövendőre gondolunk. A mikor majd a milliónyi özvegy és árva sirama tör az ég felé, a mikor majd ezeknek könye emlik patakokban a férfiak vére helyett. Szaporitja majd a nyomorultak és magukkal tehetetlenek számát a sánták, bénák, nyomorékok serege, a kik a véres csaták után bolyonganak majd a földon élő halottakként.

Ez a veszteség ember-anyagban. De vajjon ki tudná felmérni azt az óriási kárt, amely a vagyonban éri az emberiséget? Tönkre megy az idei termés nagy része, mert nincs, aki learassa, behordja. Az idegen földön duló ellenség nem ismer irgalmat, amely megfoghat. Ezenkivül a fegyverben álló millió és millió embert élelmezni kell. — Könnyen elképzelhetjük tehát, miesoda nélkülözés szakad az otthon maradt lakosságra, a védtelen asszonyokra, gyermekekre és aggastyánokra! Már most kisért az éh-halál és az iszonyu drágaság réme. Magyarországon eddig is türhetetlen volt már az élet, mi lesz még ezután!...

Itt Amerikában azt jósolgatták, hogy az európai háboru következtében soha nem tapasztalt jólét fog beállani. Ennek a "jólét"-nek előfutárjai már megérkeztek: a gyárak sorra csukják be kapuikat, egy hét alatt több mint száz üzemben be az üzemet, a melyekben pedig dolgoznak, nagyrészben fél munkaidővel és fele személyzettel megy az üzem. Hozzájárul a helyzet sulyosbításához az is, hogy Amerika és Európa között a forgalom majdnem teljesen szünetel s kivinni Amerikából a semlegességi nyilatkozat miatt jóformán semmit sem szabad. Ennek következtében bányász testvéreink sem juthatnak több munkához, pedig Európában most ugyancsak szükség volna a szénre.

Mi ugyan nem mondhatjuk, hogy nincs élelmiszer, mert kell a katonáknak. Van itt bőven, de azért mégis fokozatosan drágul minden, mert a spekulánsok — tudva azt, hogy az európai versenytől sokáig nem kell félniök — mesterségesen tartják vissza az árut a piacról, hogy az áremelke dés következtében busásabb profitot vághassanak zsebre.

A háboru lezajlása utáni idők amugy is nagy változásokat fognak okozni ugy az amerikai magyarság, mint az ittlévő többi nép életében. Minden ország Amerikába szakadt népe seregestől fog hazatódulni, mihelyt csak lehet, hogy személyesen győződjék meg, mi történt odahaza? És igen nagy a valószinüség, hogy — megfogyatkozván az emberanyag — odahaza is marad.

Akkor fogja azután Amerika érezni a világháboru hatását. Megfogyatkozik a munkáskéz és a most annyira lenézett foreignerek igen becses személyek lesznek majd akkor! A visszavándorlás talán némi előnyökhöz és jobb keresethez juttatja az amerikai munkásokat, de igen rossz hatással lesz a bevándorlottak, köztük a mi, magyarok intézményeire is. Amit 30 esztendő óta nagy fáradsággal küzdelemmel építgettünk: egyleteink, szövetségeink, egyházaink és egyéb alkotásaink, intézményeink, nemlehetetlen, hogy nagy részben össze fognak omlani s akkor kezdhetünk mindent előlről!

Igy szenvedjük meg a világháboru borzalmait valamennyien, a kik távol vagyunk is a tüztől. Most azért, mert nem mehetünk haza és ölberakott kezekkel kell szemlélnünk véreink pusztulását, annélkül, hogy csak biztos hirt is hallanánk felőlük. Később pedig azért, mert az ő elmultukkal az özvegyeik és árváikról is nekünk kell gondoskodnunk. Még utóbb pedig azért, mert magunk is alig tudunk megélni a amit eddig épitettünk Amerikában, az is összeomolhat.

Nehéz időket élünk és egyre jobban borul a látóhatár. Sötét, szomoru, gyászos életében vajjon honnan remélhet a megrémült, szenvedő emberiség egy biztató reménysugárt?!

Csongrádi Kornél.

AZ EURÓPAI HÁBORU.

Egymást érik az ellentmondó hirek az európai öldöklésről és bár részletek felől a legnagyobb bizonytalanságban élünk, az az egy bizonyos, hogy az iszonyatos mészárlás hatalmas arányokban folyik és ez lesz a világ legnagyobb és legvéresebb háboruja.

Az amerikai magyarság csak a távolból nézheti hazánk küzdelmét, mert az amerikai kormány nem engedi meg, hogy a rezervistákat hazaszállitsák, legfeljebb egyes emberek utazhatnak haza, mint közönséges utasok.

De az engedélyen kivül is nagy akadályai vannak a hazatérésnek, miután a tengeren való közlekedés teljesen bizonytalan és a személyszállitó hajók közül csak keveset mernek a vizre bocsátani, félve az ellenséges hadihajóktól.

Részletes tudósitást a napilapok nőnak a borzalmas harcokról, mi pedig alább közöljük kivonatokban az eddig beérkezett hireket, melyek azonban nem hitelesek, mert mind Angolországon keresztül érkezik és igy valamennyi meg van hamisitva, hogy csakis ellenfeleink érdekeit szolgálják.

Ausztria-Magyarország és Szerbia.

Hazánk harca Szerbia ellen landkadatlan kitartással folyik és bár hadseregünk nagy része el van vonva az oroszok ellen, az előnyomulás Szerbiába egyre tart.

Természetes, hogy a győzelem roppant nagy vérveszteséggel jár és a hadjárat éppen olyan szomoru emlékü lesz hazánkra nézve, mint a boszniai okkupáció, még akkor is, ha teljes győzelemmel végződik. Akkor csak a "legénynek elejét" vitték el, most már minden fegyverfogható magyar ember a csatasorba került.

Hir szerint a magyar-osztrák seregek már Nishbe nyomultak, a hová a szerb kormány a háboru elől menekült és mert a legutóbbi táviratok szerint Bulgária is akcióba lép, valószinü, hogy a szerbek teljes vereséget szenvednek.

Kellemetlen a monarchiára nézve a montenegroi kecskepásztorok hadjárata, akik szerb testvéreik védelmére siettek és akik valószinü éppen ugy meg fogják inni harciasságuk keserü levét, mint az elbizakodott szerbek.

Ausztria-Magyarország és Oroszország.

közt a háboru szintén bekövetkezett és ezideig az osztrák-magyar-német hadak nagy előnyben vannak a cár hadserege felett.

E sorok irásakor seregeink Varsóban, Lengyelországban táborozna és onnan folytatják az előnyomulást Szentpétervár felé.

Bár az előnyös hadjáratot a német sereggel együtt eszközlik, az egész világ az osztrák-magyar hadsereg nagyszerü hadmüveleteinek tulajdonitja az oroszországi sikereinket.

Természetes, hogy ez még mind csak előcsatározás és a győzelem onnan is származhatik, hogy az oroszok csak nagyon lassan tudják hadaikat összevonni az óriási birodalomból.

Hogy azonban a német-osztrák-magyar hadak az orosz seregek felett előnyben vannak, az kétségtelen és ennek tulajdonitható, hogy az orosz seregek bevonulása nem sikerült eddig Poroszországba.

Olaszország és Ausztria-Magyarország

egymáshoz való viszonya a legbizonytalanabb, mert most már kétségtelennek látszik, hogy az olaszok nem fogják szerződés-szabta kötelességeiket teljesiteni és bekövetkezett az, amit a magyar lapok állandóan jósoltak az utolsó évtizedben, hogy t. i. Olaszország eserben hagyja szövetségeseit a megpróbáltatás órájában.

Attól lehet azonban tartani, hogy az árulást teljesen be fogják tetézni és bombatámadják Ausztriát, ami természetesen nagy szerencsétlenség lenne a harcoló német-osztrk-magyar szövetségesekre nézve.

Németország és Oroszország

háborujában a német seregek együtt operálnak a magyar-osztrák hadakkal s ugy szárazon, mint vizen folyőnyben vannak ez idig.

A német flotta sulyos csapást mért az orosz tengeri haderőre és mig azt a finn szigetekbe beszorita tartja, addig német hadihajók állandóan bombázzák az orosz partokon levő erősségeket.

Lehet, hogy az orosz lassu és nehézkes mozgósitása befejeztével a helyzet megváltozik, jelenleg azonban az orosz medve feltétlenül alul van és ha sikerülne az elnyomott finneket fellázitani, nagyon kétséges kimenetelü lenne Oroszországra nézve az általa kiérőszakolt világháboru.

Németország és Franciaország

közti háboru tartja most izgalomban különösen a világot, mert az összes hadakozó államok között ennek a kettőnek van a legkitünőbb haserege és a legtöbb oka arra, hogy leszmoljanak végre egymással.

Franciaországnak előnyére szolgál, hogy Németország a hadait Belgiumon keresztül vezeti ellene s igy a belgk is a németek ellen küzdenek s idáig is nagy szolgálatot tettek Franciaországnak azzal, hogy a németek előnyomulását napokig feutartották és rájuk Liégenél oly sulyos csapásokat mértek. Idáig ott folyt a legtöbb vér az európai csataterek közül és valószinü, hogy az Európa sorsát eldöntő ütközet is a német és francia seregek közt fog lefolyni.

A németek mindenáron Párisba akarnak jutni és mig a franciák évtizedekig erősitették határaikat egy német betörés ellen, addig a németek ezeket az erőditeséket elkerülik még azon az áron is, hogy Belgiummal háboruba keveredtek a terület semlegességének megsértése miatt, amit amugy elkerülhettek volna.

Legujabb hirek szerint Ausztria-Magyarország 150.000 katonát küldött a franciák ellen s serege a németekkel együtt Luxenburgnál támadja meg a francia-angol hadakat.

Egy pár nap alatt várják a két óriás között az első döntő összeütközést, mikor a seregek zöme fog találkozni egymással és bizonyos, hogy hasonló borzalmakat még nem jegyzett fel a világtörténelem, mint ez az összecsapás lesz.

Tengeren Németország lenne előnyben Franciaország felett, ezeknek azonban segit a szövetséges Anglia és igy, amig a német hajózás teljesen meg van bénitva, addig Franciaország állandóan fentartja az összeköttetést az egész világgal és ez mindenesetre nagy előnye ennek az államnak.

Németország és Angolország

is szemben állanak egymással, mert Anglia kénytelen volt francia szövetségeset támogatni és mert ez a legjobb alkalom arra, hogy Anglia is leszámoljon az egyre hatalmasodó Németországgal, melynek tengeri haderője mindjobban megközelitette az angol flottát, amelynek fejlesztése az angolokat is folyton ujabb és ujabb hadi kiadásokba üzte.

Angliának az állandó hadseregen kiesi és azt most emelik hadi létszámra, ami szintén csak egy fél millió, de ebből is hatalmas seregeket fognak átküldeni a franciák és belgák segitségére.

Tengeren azonban Angolország sokkal erősebb egymagában, mint Ausztria-Magyarország és Németország és az egész világ biztosra veszi, hogy a tengeren a hármas entante (vagyis a velünk szemben álló felek) fognak győzedelmeskedni, mert valóságos világesoda lenne, ha a német flotta győzelmesen birkózna meg az egyesült angol-francia,orosz flottával.

Japán is segitségére siet angol szövetségesének és az Ázsiában állomásozó német hadakat és hajókat támadja meg, ugy, hogy Németország és Ausztria-Magyarország jelenleg Amerika kivételével ugyszólván az egész világ ellen harcol.

Minthogy Angolországnak is van elég olyan tartománya, ahol a lakosság a legszolgaibb módon el van nyomva, nem lehetetlen, hogy a saját portáján is akad majd dolga és ott lesznek a németek ellen szervezett seregek elfoglalva.

Teljesen képtelenség még csak sejteni is, hogy milyenek lesznek a háboru kimenetelei és az ennek folytán beálló államalakulatok, mert, mint az angol külügyminiszter megjegyezte, ebben a világháboruban minden történhet és nem lehetetlen, hogy Európa térképe hasonlitani sem fog a háboru után a mostani beosztáshoz.

Hogy Magyarországra nézve milyenek lesznek a következmények, azt még csak találgatni sem lehet az az egy azonban bizonyos, hogy gyász, szenvedés, könny- és vérpatak követik a háborut és hogy óriási munka vár a háboru utáni nemzedékre, hogy az utolsó évtizedek hatalmas alkotásait, melyet most mind rombadöntenek, ujjáépitsék és hogy szerencsétlen hazánk talán soha nem volt olyan megpróbáltatásoknak kitéve, mint a jelenlegi időkben, hogy talán sohasem volt oly nagy szükségünk az egyetértésre és az együttes munkára, mint most és minta háboru után lesz. Az amerikai magyarság most csak munkával és inadósággal segithet a hazán!

ISZIK A FÁJER BÓSZ.

Bányászélet Kulpmonton, Pennsylvaniában! — Itatni a kell a foremanokat, ha keresni akar az ember. — Pénzt is szivesen fogadnak el az ital helyett!

"Iszik a fájer bósz és jaj annak aki nem itatja..." irja az egyik magyar bajtársunk, akit Kulpmontra vetet a rossz sorsa és aki hosszas levélben panaszolja el az ottani állapotokat.

Öreg hiba ez már a bányatelepeken és nemcsak kulpmonti bányában van ez igy, hanem minden felé széles Amerikában, különösen ahol bevándorolt bányászok dolgoznak.

Eleinte szivesen megkinálja minden bányászember a bószát egy ital sörrel vagy pálinkával, még megtiszteltetésnek is veszi, ha betér hozzá egy pohárkára, később azonban mind gyakoribbak a látogatások, mind követelőbbé válik a foreman vagy a driver ur és lassan türhetetlenné válik az állapot.

És még szerencsések azoknak a bányatelepeknek a munkásai, a hol csak itatni kell az előmunkásokat, mert olyan hely is elég akad, ahol valósággal elszarolják a szegény bányászt és keresetét.

Ilyen hely a kulpmonti is. Szervezve vannak ugyan a telep munkásai, de a szervezet képtelen meg védeni-őket a legjobb akarat mellett is, az előmunkások szemtelen szarolásától, akik kényre-kedvre bánnak a bányászokkal.

Két évvel ezelőtt szabták meg a bér-skálát, mely szerint $1.32 egy káré szén s a yardért is hasonlóan megszabták a dijat, ott pedig, ahol rossz a pléz $2.64 lenne a napszám, ezt azonban már nem mindenki kapja meg, mert ennél a pontnál válik fontossá, hogy iszik a fájer bósz.

Akik a fájer bószt ugylőképpen itatják, vagy akik neki állandóan leadják a keresetük egy részét, ugy, hogy valóságos adót fizetnek neki, azoknak megvan a $2.64 fizetése és szivesen hagyja a foreman ur többet is keresni, de jaj annak, aki nem hajlandó a keserves keresetét illetőleg annak egy részét átengeni ezeknek a herélnek.

A társulat napszámosainak $2.20 a rendes keresete és ezt a fizetést szintén el lehet érni, ha az ember "A csap utcán" megy utána, azaz ellátja itallal a felügyelőt, akik azonban nem gavallérkodnak az urakkal, azok csak 2 dollár fizetésben részesülnek.

Nem az első levél ez hozzánk, amelyben a kulpmonti állapotokra panaszkodnak s utána néztünk magunk is a dolognak, mielőtt elhatároztuk, hogy közöljük azt a lapban, saját meggyőződésünket irjuk tehát, midőn fentebb azzal vádoljuk meg kulpmonti bányatelep fájer bószát, hogy italt fogad el, sőt követel a munkásoktól s tanukkal tudjuk bizonyitani, ha a tisztelt felügyelő ur perelni óhajt, hogy pénzt is fogadott már el elégszer a bánya munkásaitól.

Helytelen dolog a munkásoktól s, hogy megvesztegetik a felügyelőt és igy akarnak maguknak előnyöket biztositani munkástársaik felett, s csak a munkások hibájából fajulhatnak az állapotok annyira, hogy pénzt is adnak a piócáknak, akik elég szemérmetlenek hogy elrabolják a szegény bányászok keserves keresetét.

A kulpmonti bánya tulajdonosainak is tudomására fogjuk hozni ezeket az állapotokat, mert a gépek fejeinek rendesen nincs idő arra, az alantas alkalmazottak ilyen visszaéléseiről és hisszük, hogy orvosolni is fogják ezeket a dolgokat, szükséges azonban, hogy hogy a bányászok is megbecsüljék magukat és egymást és ne ügyekezzenek, előnyökhöz jutni ilyen utakon a többi bajtárs felett. Hisz a végén is, ha nem fogja magát szarolni hagyni, akkor egyformán tisztességesen fognak bánni mindenkivel.

Csak ott "iszik a fájer bósz", ahol itatják őket.

MI LESZ OHIOBAN?

Columbus, O. Az ohioi állapotok még most sincsenek teljesen tisztázva, mert az állam egy részében még nem állapodtak meg az uj árszabásban.

Ahol munkához fogtak, ott meg vannak a munkások az uj árakkal elégedve, csak az a baj, hogy a szénpiac nagyon csendes és a munka ezeken a helyeken is nagyon lassan megy.

Minthogy a háboru következtében több gyárat beszuktak, a következő napokban vagy hetekben nincs kilátás rá, hogy a szénszükséglet emelkedne és a viszonyok jobbak lennének.

BAJTÁRSAK!

Kérjük azon bajtársainkat, akiknek az előfizetésük a fél év letoltével lejárt, sziveskedjenek azt megujitani, mert ingyen a lapot senkinek sem küldhetjük. Mutatványszámot is csak két héten át fogunk ezentul küldeni.

A MAGYAR BÁNYASZLAP KIADÓHIVATALA.

Bányász Verhovay-delegátusok!

Felkérjük azon bajtársainkat, akik a passaici bányász-értekezleten részt vettek, hogy arról számoljanak be testvéreinknek és tudassanak minket a telepük állásfoglalásáról.

A MAGYAR BÁNYASZLAP SZERKESZTŐSÉGE.

MAGYAR BÁNYÁSZLAP
HUNGARIAN MINERS ORGAN

Az egyedüli magyar bányászlap az Egyesült Államokban.

The only Hungarian Miners Organ in the U. S.

Szerkesztő-kiadó:
HIMLER MÁRTON
419 E. 9th St. New York, N. Y.

Editor-Publisher
MARTIN HIMLER
419 E. 9th St. New York, N. Y.

Előfizetési ár egy évre..... $1.00

Subscription rates $1.00 yearly

Megjelenik minden csütörtökön

Published every Thursday

A MAGYAR BÁNYÁSZLAPOT BÁNYÁSZOK ÍRJAK, BÁNYÁSZOKRÓL, BÁNYÁSZOKNAK.

This Newspaper is an independent organ and has absolutely no connection with the corporation of the so-called American Association of Foreign Language Newspapers.

OUR circulation book open to all.

THE HUNGARIAN MINERS ORGAN IS WRITTEN FOR MINERS, OF MINERS, BY MINERS.

Entered as second class matter at the Post Office at New York, N. Y. under the Act of March 3, 1879.

NEM MEHETÜNK!

A kontinens minden részéből szerszámra indultak utnak a hadigiselő államok hü alattvalói, akik készséggel mentek volna neki, a valósznü halálnak, hogy eleget legyenek a haza iránti kötelezettségnek.

Hogy ne igyekeztek volna! Kinek felesége, kinek gyermekei, meg szülei, édes testvérei, rokonai és barátai vannak az óhazában, a kiknek a lába alatt most már igazán ég a föld, a kik a rettenetes világháboru minden irtózatos borzalmát végigszenvedik, s a kiknek a védelmezőjük csak a világ másik oldalán imádkozhat kedvesei életéért.

Nagyon olcsó most a halál tul a vizen, a háboruba induló halál nagy százaléka feltétlen ott ma

nest mennének az itt rekedt rervistak, mégis boldogan öltenek magukra a levetett mundért, hogy személyesen is vedelmezhessék hajukat és kedveseiket, mégis igazságtalannak, méltatlannak tartjuk a kormány ezen elhatározását, amely nem sujtotta annak idején a szerb-görög-török és bulgár alattvalókat, a melyet csak most léptettek élethe.

De talán így lesz ez jól! A nagy utkozetekben százeszerszámra fog elhullani a nemzetek legjava, kiznal az európai férfinem legértékesebbje, árva marad a magyar falvak délibábos kaszálója, gyászköltözik a háboru nyomán majdnem minden családba, akkor lesz csak szükség magyarokra!

Ha véget ér az iszonyatos öldöklés, ha nem lesz már a rettenetes gépfegyvereknek mit halomra ölni, ha a végromlás után ujra kell lesz épiteni az üszkös házat, s a megmaradó árvákat és özvegyeket táplálni kell, ha az ezer ezer végiggázolt, szásszor letiport mereves magyar hazát ujjá kell teremteni, akkor lesz nagy szükség a magyarokra.

És az amerikai magyarság, a mely eddig is támogatta hazájnak átküldött milliókkal, tudni fogja majd a kötelességét!

Ha nem engedik haza a hadkötelles magyarokat, hogy harcoljanak a vérláztatta drága földekért, hogy a békés munka nehéz csákányával fogunk küzdeni a zivatar ellen ujra Magyarországért, a melynek felépítése most már igazán a mi hivatásunk lesz.

A Károlyi mozgalommal kapcsolatban dollárjait adta oda a magyar munkás, hogy azt a haza javára ajánlja, ezentul az egész pénzünk a magyar hazáé és ha nem adhatjuk azt a csatamezőn, hogy a munka mezején küzdünk a Magyarországért.

Végződjék a szerencsétlen háboru győzelemmel vagy vesztéggel Magyarországra, a terhei a viselhetetlenek lesznek és a harminc évig tartó gyász mellé az összeroskadásig rakott terhek jutnak a vállainkra.

És a terheket viselnünk kell! Otthon maradott testvéreink harcolnak és meghalnak a hazáért, az amerikai magyaroknak pedig tudni kell, hogy most már minden becsületes magyar ember a haza érdekében dolgozik, hogy az egész küzdelmes életünk Magyarországe, hogy nagy áldozatokat kell hoznunk majd a béke helyreállitával és hogy ezeket az áldozatokat meg kell hoznunk.

Felesleges lenne a nemrégi Károlyi mozgalomba most disszonáns hangokat keverni, el kell most feljetenünk mindent, a mi táj az egyeseknek és bele kell élnünk magunkat abba a tudatba, hogy mostantól kezdve minden gondolatunk, minden munkánk és a munkánk minden eredménye a hazáé legyen, mert nincs messze az az idő, mikor országunk LÉT ÉRDEKE lesz, hogy az amerikai magyarság enni adjon az elesettek árvának és felépítse a leromlott házikóikat.

Gondoljunk azokra a testvérekre, a kik a gépfegyverek és ágyuk gyilkos tüzébe rohannak a halálba, hogy hazánkat védelmezék és határozzuk el, hogy ettől az időtől kezdve a mi küzdelmeink minden gyümölcse szintén a hazáé leszen, hogy nem fogunk hagyni MINDENUNKET oda adni a mi drága, ami szent, ezer esztendős hazánkért és értsük meg, hogy most már az amerikai magyarságtól függ, hogy lesz-e hát még Magyarország, hogy ujjá épitjük-e majd a rettenetes földindulás után?

Felkérjük bajtársainkat, akiknél kérdő ivek vannak, sziveskedjenek azokat lehetőleg azonnal hozzánk beküldeni.

Sürgönyi és Postai
PÉNZ KÜLDÉS
OLCSÓ HAJÓJEGYEK,
KÖNYVELÉSEK és JÓTÁLLÁSI ÜGYEK.
NAGY ÁRU- és KÖNYVESHÁZ
Gyors, pontos és lelkiismeretes elintézésre szerződve.
KISS EMIL
BANKÁR
133 SECOND AVENUE,
NEW YORK.
— Alapitatott: 1898-ban. —

VIGYÁZZ BÁNYÁSZ!

Sztrájk van Virginia Cityben! — Embertelen embernyuzás miatt beszüntették testvéreink a munkát!

Kicsi a magyar kolónia Virginia Cityben és csak néhány magyar bajtárs vágta eddig is a szenet ezen a vad vidéken, most pedig, a telep többi munkásaival együtt, a magyarok is letették a csákányt és beszüntették a munkát.

Néhány hónappal ezelőtt nyitották meg a Virginia City bányát és csakhamar gazdát cserélt a telep, mert a tulajdonosai, a kik jókaratu emberek voltak, kevés pénzzel rendelkeztek.

Az uj társulatnak elegendő anyagi ereje volt ahhoz, hogy a kis bányát azonnal megnagyitsa, és ehhez a nagyitáshoz is egy magyar testvérünk vére tapad, mert az egyik társnak-jelszó megnyitásánál a társulat hibájából sulyos betegre tett egy magyart a leomló földtömeg.

Mikor a bánya megnagyobbitásával készen voltak, gondoltak egy nagyot és -- a karékat is megnagyobbitották. Bizonyára ugy gondolták, hogy a nagy bányába nagy káré való és az összes régi karékat kibelyezve a forgalomból, legalább egy tonnás irtartalommal nagyobbakat szereztek be azok helyett.

Akik azonban azt hiszik, hogy bánya és a káré nagyobbitással együtt a fizetést is emelték, azok csalatkoznak, mert a lelketlen vezetők ki akarják használni a rossz munkaviszonyokat és kijelentették, hogy nagyobb karékért sem hajlandók nagyobb munkabért adni, mint a régebbiekért, pedig azokért sem valami fényesen fizettek.

Bajtársaink természetesen nem voltak hajlandók az ehbért még lejebb szállitani és elhatározták, hogy inkább beszüntetik a munkát, minthogy a hust is le hagyják magukról zsarolni, ha már a sört ugyis lenyuzzák a szegény munkásról.

Szaniszló Lajos bajtársunk értesitett bennünket a munka beszüntetéséről és azt irja nekünk, hogy a társulat idegen munkások odahozatalával fenyegetődzik.

Tekintettel a rossz viszonyokra, ez esetleg sikerül nekik, de magyar nem igen akad majd a sztrájktörők közt, mert ellekintve attól, hogy nem érdemes az emberek kitenni magát a sztrájkoló bányászok bántalmainak; nem sulyed a magyar olyan becstelenségre, hogy nem dolgozó testvéreink kezéből csavarja ki a száraz kenyeret.

Felkérjük bajtársainkat, hogy ne üljenek be semmiféle hirdetésnek vagy valami lelkiismeretlen emberfogónak és semmi esetre ne menjenek Virginia Citybe dolgozni addig, mig ujra hiradással nem lesznek, mert Szaniszló testvér tudatni fogja azt a Magyar Bányászlap utján, ha a munkabeszüntetés véget ér.

VALAMI ÜZLET KÉSZÜL.

Valami üzlet lóg a levegőben! Az európai nagy háboru keselyüi kezdenek feltünedezni a láthatágon [illegible] és szemelgetnek elesettek hullái felett, hogy lecsapjanak a martalékra.

Hazánk nagy szerencsétlenségét is ki akarják már használni egyes lelkiismeretlen amerikai magyarok és hasznot akarnak huzni a mi nagy nemzeti szerencsétlenségünkből.

Hirt adtak a napilapok arról a gyöngyöri mozgalomról, melyet a clevelandi magyarok inditottak és arról a nemesleltü áldozatkészségről, amellyel a clevelandi vezetők felkarolták a háboru szerencsétlenjeinek az ügyét, mikor elhatározták, hogy gyüjteni fognak a háboru nyomorultjai számára és mikor az első gyüléseu százakat adtak a nemesleltü adakozók.

Ez a mozgalom olyan szép, olyan igazán magyszerü, hogy az amerikai magyarság feltétlenül csatlakozik hozzá, hiszen mindnyájan feltünk valakit, mindnyájunknak lesz kit gyászolni a háboru [illegible] mindnyájan a segitők csapatjába, hogy centjeinkkel hozzájáruljunk a magasztos [illegible]

[illegible] amerikai magyar munkásságnak, [illegible] fel-feltünnek a sefteld honfitársak, a háboru lelketlen hiénái, a kik az elesett magyar testvéreink vérét is a maguk részére akarják gyümölcsöztetni, akik üzletet akarnak csinálni az amerikai magyarok nemes áldozatkészségéből és adót akarnak szedni az elesettek részére gyüjtendő centekből.

Az a terv mereszt fel egyes amerikai magyarok fejében, hogy majd szétküldenek egy jelvényt, valami háboruos, vagy valami vörös kereszt jelvényt a németek, osztrákok, magyarok, vagyis az egy csapatban küzdők itteni hozzátartozói részére és árulják azokat a szent nemzetiségeknek.

Nem [illegible] helyeselhetjük az ilyen jelvényárusitást, mert hiszszuk az árát is csak elvonnák az összegyüjtendő pénzből, de különösen nem helyeslhetjük a jelvényárusitást olyan formában, hogy ahogy azt tervezik.

Mert ha árusitani fogják is a jelvényeket, annak az ára és a rajta maradó **teljes** haszon csak egy helyre mehet, az háboru nyomorultjainak a segélyezésére, nem pedig, mint ahogy most tervezik, magyar piócakereskedők pénzes rokjába!

Az amerikai magyar munkásság (és csakis a munkások) ezerszer megjelelt adták már áldozatkészségüknek, mindig sietnek a centjeiket a közügyek szolgálatába állitani, a hazagyönyörü áldozatkészséget tanusitottak a most lefolyt és folyó Károlyi-mozgalom idején és feltétlenül, kivétel nélkül a Clevelandban kibontott zászló alá fognak állani, de csak abban az esetben, ha az irgalmasszivü clevelandiak gyöngyöri mozgalmához nem fog a sefteles hozzáférközni és azt tovább is azok az áldozatkész egyének vezetik egész Amerikában, akik kezdték s nem engedik az magyarságunk pénzhez férni a lelketlen háboru-hiénákat!

Ha jelvényekkel akarják az amerikai magyarságot és az odaát velünk küzdő németség itteni hozzátartozóit megadóztatni, ám tegyék meg, szives örömest megveszszük egy jelvényt minden magyar, mert segiteni akar az értünk vérüket hullató testvérek hozzátartozóin minden becsületes magyar ember. De maradjanak távol a mozgalomtól azok, akik csak hasznot akarnak csinálni még a százezerszámra elesett magyar testvéreink könnyű vérából is, ne akarják önös célra felhasználni még a legszentebb célokra gyüjtött alapot is, mert ha sikerülne ezeknek a keselyüknek, hogy lecsapjanak a hazáért elesettek hulláira, ha tényleg sikerülne nekik üzletet csinálni ebből a gyöngyöri mozgalomból, is akkor nem állunk meg ezeknél a sorokná, hanem teljességgel felvilágositjuk az amerikai magyarokat a [illegible] szándékaikról, amelyek ebből azonban semmi sem lehet, ugy ahogy azt tervezik.

A Magyar Bányászlap uj cime: 419 E. 9th St. Kérjük minden levelet ily cimezni.

OSZLADOZÓ HULLÁK

kerülnek még most is nap-nap után felszinre a szerencsétlen emlékü ecclesi bányából, ahol már ujra munkába hajtotta a bányászokat az irgalmatlan bányatársulat és ahová az utóbbi hetekben nagy számmal szallitják különösen a bevándorolt bányászokat.

Csaknem mindennap ujabb meg ujabb rettenetesen összeroncsolt tetemekre akadnak, ezeket a holttesteket azonban nem merik nappal hozni fel a bányából, hanem titokban, az éj leple alatt lopják a felszinre, nehogy elveszitsék a meglévő munkásaikat.

Ahelyett pedig, hogy jó bánásmóddal igyekeznének elfeledtetni a bányászokkal az elesett bajtársaik szomoru sorsát, még sokkal lelketlenebbül nyuzzák most a bányászt, mint azelőtt tették és a mellett, hogy nem tulságosan fizetik meg a munkát, még el is vész a munkás keresetéből egy csomó.

Egyik magyar testvérünk most emelt panaszt a konzulnál, hogy 35 káré szenet lopták el a lelketlen hiénák a keresetéből és negyvenöt napi nehéz munkáért alig kap valami fizetést.

A Guggenheim pénzesoport hirhedt a bányáiban uralkodó lelketlen kizsákmányolásról, de senki nem gondolta volna az ecclesi robbanás idején, hogy ily rövid idővel a borzasztó szerencsétlenség után a munkadij leszállitására vetemedjenek.

COALWOODI CSENDÉLET.

Csendnek kell lenni Coalwoodon! Csendnek és rendnek! És ennek a rendnek a kedvéért megtiltották a szegény bányászoknak, hogy sertést tartsanak, mert azt mondják, hogy kellmetlen szag terül el a levegőben, ha sertés is van a telepen.

Természetesen, rendes népek, a kik tisztán tartják a jószágaikat, a levegő megfertőzésének minden veszélye nélkül tarthatnának ezutáu is sertést, a szuperintendent az arra gondol azonban, hogy ha nincs mit leölni a télen, több pénzt vissza lehet zsarolni a munkásoktól a méregdrága kompánia storeban s igy a sertéseknek pusztulni kell.

Arról azonban megfeledkezik az egészség ezen lelkiismeretes őre, hogy a félreeső helyeket fertőtlenitse és tisztittassa, hogy a telep szemét lerakodóiról gondoskodjék, mert ezekben a melek időkben valóságggal gyilkol a büz a munkáshászak közelében.

Kérjük coalwoodi testvéreinket, mutassák meg a sorokat a szuperintendentnek azzal a megjegyzéssel, hogy ha rövid idő alatt nem fogják e bacillus-tanyákat kipuszitatni a telepről és azt alaposan kitisztitani, ugy fel fogjuk az ottani állapotokra hivni az egészségügyi osztály figyelmét.

Elesett testvér.

McDowell, W. Va. magyar testvérünk vére tapadt az ottani bánya gyilkos küveit f. hó elsején, mikor is Jakab Imre 25 éves bajtársunkat ütötte agyon a lejáró bányatető, amint munkájába ment.

Jakab bajtársunk szorgalmas, derék fiatalember volt, akit minden magyar bányász őszintén szeretett, [illegible] mely f. hó 13-án ment végbe Pocahontasban, a magyarság óriási részvétele mellett folyt le. Az ó-hazában édes anyja gyászolja, akihez most készült látogatóba. Kérjük bajtársainkat, hogy amennyiben tudomásuk lenne arról, hogy Jakab testvér az ó-hazába pénzt szokott az édes anyjának küldeni, nézzenek utána a feladó vevényeknek az elhunyt holmijai közt, hogy az államtól járó segélyt ezeknek alapján a gyászoló édesanyának kieszközöl[illegible]

Alaptőke és fölösleg $200,000.00 — Vagyona 1,250,000.00

McDowell County National Bank
magyar osztálya
WELCH, W. VIRGINIA.

Pénzt küldünk sürgönyileg és gyorshajón a legalacsonyabb napi árfolyam szerint a világ minden részébe.

Hajójegyeket eladunk az összes hajóvonalakra a kompániák által megszabott eredeti árban.

Közjegyzői ügyeket a legnagyobb szakértelemmel intézünk el.

KÉRJEN PÉNZKÜLDŐ IVET ÉS BORITÉKOT

Bármilyen felvilágositásra van szüksége, fordulon hozzánk s mi szivesen megadjuk.

SAMOVITZ SÁMUEL.
magyar osztály vezetője

ÉRTESITÉS.

Az európai háboru folytán a pénzküldés vagy hajójegy-eladás most lehetetlen. — A mint a viszonyok megjavulnak, azt b. pártfogóimnak az ujságok utján tudomására adom és mindenki küldheti általam pénzet és vásárol hátja bankházamban hajójegyét.

Nehogy pénzét időközben elveszitse valamely módon, küldje azt megörzés céljából bankházamba, mely New York állam bankhatósága által felülvizsgálva és jóváhagyva leti.

PÉNZBETÉTEKRE 4 KAMATOT FIZETEK

Mindazok, kik az utóbbi időben megszünt bankokba elmeztettek levelüket és azokat most meg nem kaphatják, forduljanak hozzám és én azokat részükre megszerzem.

HUGÓ LEDERER BANKHÁZA
55 Avenue B, New York City
Cor. 4th Street
A MAGYAROK LEGREGIBB BANKJA AMERIKUBAN

EFFRON és GOLDMAN
SZABÓK
a jobb népeknek
Welch, W. Va.

Nagy választék külöuböző szövetekben az őszre és a télre.

Mérték után készitünk ruhát

$15.00-tól feljebb

JÓTÁLLUNK A KITÜNŐ KÉZIMUNKÁRÓL

A magyarok pártfogását kérik

Effron és Goldman
Welch, W. Va.

The First National Bank
EBENSBURG, PA.
LEGNAGYOBB, LEGERŐSEBB, LEGJOBB.
Tőke és felesleg.....$330,000.00
Rendelkezésre álló összeg.....1,400,000.00
BETÉTEK UTÁN 3 SZÁZALÉK KAMATOT ADUNK.

WHY HUNKY

Twenty years have passed above the heads of the American Hungarian miners in continuous study in honest work, in assimilating and adapting themselves to conditions of the new country. Since twenty years my countrymen have been digging the American soil and their number in the meantime has increased to over a hundred thousand. This great number of men, who are earning their living by working underground, have proved themselves efficient, reliable workers and good, useful citizens of their communities.

And what can we do after such a record of honest struggle? The greater part of Americans regard the immigrant workers with contempt, especially the South European immigrants, so filled with prejudice against them, and to express their contempt simply call our countrymen "hunkies."

Certain employers regard them as more working machines without any human considerations and order them from labor agents just like any other merchandise, give order for 50 hunkies like so many mules to the animal dealer and as to the treatment, the mules receive much better consideration than the workingmen.

Half educated and uncultured miner clerks, but sometimes the superintendent either, cannot realize, that these non-english speaking workingmen may be human beings just as well and sometimes as cultured as the English-speaking, even if their habits are different and regard them as inferior to themselves and accord them treatment not much better than that accorded by the engineer in the period of slavery.

American workingmen on the contrary see the superiority of the European workingmen, their higher efficiency in production and the hatred they display toward the hunkies, is probably instinctive, especially at the mining places.

The question, that as the average, who is more efficient, the American or the European, does not concern me or my paper, but it is an absolute fact, than in the mines, my countrymen are ahead and notwithstanding a statement of a mine operator of the Elkhorn Valley, that the American is more skilled than the immigrant, it is a fact, that in productivity the Hungarian and Slav worker is the first, which proves that these two races furnish the hardest workers for the mines.

This fact is so appreciated by the mine operators themselves, that whenever new workers are hired, they almost invariably give preference to Hungarian or Slav miners, as in times of greater demand for coal they can always rely on the diligence and productivity of the hunky worker more surely than on the American workers.

And if the hunky is a harder worker than the American, (I am speaking about those miners that do the most inferior work) why this contempt, this hatred, which acquired the "hunky" name for the Hungarians?

Are they bad? Are they thieves, murderers, immoral, bad citizens, ungrateful toward their adopted country?

They are not, are they? Let us look up the records of the courts of the mining regions and we will see that a very small percentage of the crimes prosecuted are committed by the immigrant, particularly by the Hungarian population. There are hardly one among the latter convicted for thievery, and his inclination for fighting is not near to that of the Irish and Italian and an immoral Hungarian woman is one of the rarest of individuals. In the American's fight for liberty the Hungarians played a prominent part and while they remain good Hungarians, they are faithful sons of this country and are grateful for the being and liberty they enjoy here, although of the latter a very little portion is enjoyed by the populace of the mining regions and their children become just as good Americans as any who has been born here.

It is true, that in many respects their habits are different than those of the native workers, but they are not objectionable and as man and worker he is as good at least as any of the natives.

It used to be mentioned, that his standard of living is lower than that of American worker and endangers the keeping up of the latter's standard, but is this true?

May living place is kept just as clean as that of the American workers and the wife of the Hungarian man, who is a loyal partner of her husband in everything, works all day to give good, clean places to their 8—10 boarders, works for hours in the heat of the kitchen, to serve fresh, nourishing food to them, unlike the American women, who feed their people with canned stuff, imperfectly baked bread bought ready made and untimely ruin their digestive organs and still the Hungarian woman finds enough time to keep her children just as clean as those of the American families.

Their desire for cleanliness is even greater, than that of the average American miner, as while the Hungarian miner washes his whole body every evening on return from the work, 40—50 per cent of the American workers take of their underwear once a week only. Thus their standard as regard to cleanliness, compares favorably with that of the American workers.

As to education and culture, the Hungarians undoubtedly show more desire for it, the proof of which is, that their mail boxes are filled every day with daily and weekly papers, printed in their own language, while from the Americans only clerks and officers and few miners subscribe for papers and there was an instance, at Warren, Ky., that the writer of these lines was the only one at the place, who received any papers and with his scanty knowledge in English he informed his American brothers of happenings in the United States and the world from the matter, translated from the Hungarian paper.

On account of unfortunate circumstances it often happens, that families are seperated sometimes for years, but still very rarely occur cases of immoralities among the despised hunkies, most of whom lead an ideal family life; their children are taught to say their prayers every morning and respect their parents and elder people contrary to American customs.

They readily assimilate with American life and although jingo-tendencies lately have somewhat divided the immigrant and American population and the obtaining af citizenship is made more difficult, still the number of American citizens of Hungarian descent are on the increase every year, which is not incompatible with the love, they still feel for their old country too.

The hunky children in the schools are not behind their American mates either in anything and they make their way in life just as readily as the Americans.

In fact, my countrymen are just as useful elements in the upbuilding of this country as any other race, and if so, why this contempt, this hate, why the hunky name?

I will try to show the main springs of this artificial, unnatural hate in the next issues of the Hungarian Miners Organ.

MIÉRT HUNKY?

Hunk vagyunk mint az évszázados munkában, folytonos tanulásban, az amerikai viszonyokhoz való alkalmazkodásban a magyar bányászok immár huszonhárom éve ásnak, kaparnak a földet, hogy Amerika földjét nagyobb számban honfitársaink, százezrekre rug a föld alatt kúszó magyarok száma; és az a nagy tömeg ez alatt a hosszú esztendő alatt bebizonyította, hogy megbízható munkás, hogy tisztességes polgár, hogy erkölcsös tagja a társadalomnak.

És mit tapasztalunk cunyi közdés után? Az amerikaiak legnagyobb része lenézi a bevándorolt általában, különösen lenézi a délenurópai bevándoroltat, mindenféle előítélettel van eltelve a magyarok irányában is és a legnagyobb megvetéssel hunkyzza le testvéreimet.

Egyes munkaadók csak mint munkaszlanyt veszik figyelembe és éppen olyan üzleti érzékkel adnak le a munkaszállási ügynek részére rendelést 50 hunky szállítására, mint ahogy 50 darab mulyt rendelnek a lókereskedőtől, a mi pedig a bánásmódot illeti, jó val megette marad az előbbi munkaanyag az utóbbi drága anyagnál.

Félmüvelt és müveletlen alantas bivatalnokok (de sokan a szupertendenciák körül is nem képesek megérteni, hogy a nem angolul beszélő lények is éppen annyira érző és esztleg éppen olyan müvelt népek, mint az angolul beszélők, még akkor is, ha esztleg egy részének más a szokása, mint az amerikai munkásoknak, alantas lényeknek tekintik a magyar és szláv bevándoroltat és olyan bánásmódban részesítik őket, mint amilyenben a rabszolgaság idején a fekete munkásokat.

Amerikai munkástársaink ugyanígy érzik az európai munkás helyzetét és magyarok gyakran látják ugyanígy és talán hatásosabb az a gyülölet, amellyel a hunkyakkal szemben viseltetnek, különösen a bányatelepeken.

Nem tartozik én rám és e lapra annak a tárgyalása, hogy az európai átlag munkás különb-e vagy az amerikai, feltétlenül bizonyos azonban, hogy a bányákban honfitársaim vannak előnyben és daczára egy igen tekintélyes Elkhornvölgyi bányatulajdonos azon állításának, miszerint az amerikai ügyesebb munkás a bevándorolt-nál, a produktiv képessége mégis a magyar és a szláv munkásnak a legnagyobb, természetszerüleg következik tehát ebből, hogy e két nemzetiség munkásai szorgalmasabbak az amerikai átlag-bányászok.

Annyira tudják ezt a bányatulajdonosok is, hogy kevés kivétellel lehetőleg csak bevándorolt, különösen magyar-szláv bányászt keresnek, mert nagy szénszükségletek idején nyugodtan támaszkodhatnak a hunky-munkás szorgalmára és termelőképességére, sokkal biztosabban, mint az amerikai bányász munkájára.

Ha tehát szorgalmasabb és megbizhatóbb munkás a bevándorolt, a hunky, mint az amerikai bányász (én kizárólag csak a legalantasabb munkákat végző bányászokról beszélek), minek tulajdonithatjuk tehát mégis azt a megvetést, azt a gyülöletet, azt a hunky nevet megszerezte a magyarnak?

Talán mert cuvaszok? Tolvajok, gyilkosok, erkölcstelenek, rossz hazafiak, hálátlanok a fogadott országnak?

Ugye ezek? Tisztán megszólva a bányavidékek törvényszékeit, hivatalos iratait és rá fognak jönni, hogy a bünesetek számának csak igen kis százalékát, aránytalanul kis százalékát követik el bevándorolt és különösen magyar bányászok, lopni ugyszólván egy sem lop sohasem, a verekedési hajtamában meg sem közeliti az olasszokat és az ireket, a tisztességben magyar asszony olyan ritka, mint a fehér holló, Amerika szabadságharczában elökelő helyet foglallak el a magyar csapatok és amig megmaradnak jó magyarok is, szeretik ezt a hatalmas országot, hálával, amiért itt megélhetést és szabadságot találnak, pedig a szabadságot vajmi kevés jól a bányatelepek bevándorolt-jainak és gyermekei éppen olyan amerikainkká lesznek, mint az itt született polgárok gyermekei.

Igaz, hogy mások a szokásai, hogy más szabásu ruhában érkezik meg az ó-hazából, mint amilyent amerikai testvére hord, hogy az életszokásai is eltérnek egy kis részt az itteniektől, de rosszabbnak nem rosszabb munkás, embernek van olyan jó ember, fajfentartónak van olyan jó faj, mint az amerikai bányamunkás.

Azt szokták mondani, hogy az élet-szinvonala alatta van az amerikai munkás életszinvonalának, hogy leszállitja annak a standardját, de hát igaze ez?

A lakása éppen olyan tiszta, mint az amerikai bányamunkások lakásai és a magyar ember felesége, aki egyben hűséges munka társa is férjének, napestig dolgozik, ugyanúgy a sütő lángja mellett sokszor 8—10, honfitársaink tisztán lakást tartjuhasson; órák hosszat izzad a kályha mellett, hogy friss, tápláló ebédet adhasson az éhezőknek az amerikai háziasszonynyal szemben, aki üzletekben szerzi be a tökéletlen kenyeret, dobozokból tálalja az asztalra munkában elfáradt férjének az emészthetetlen konzerveket; és emellett időt tanál arra is, hogy gyermekeit éppen olyan tisztán tartsa, mint az amerikai bányászok gyermekei.

Az egyéneknek határozottan nagyobb a tisztaság iránti fogékonyságuk, mint az amerikai átlag-bányászé, mert amig a magyar bányász minden este óvig vetközve mossa meg magát, addig az amerikai bányászok 40—50 százaléka csak hetenként egyszer dobja le magáról az alsó-ingét. És ez a csekélynek látszó dolog olyan választalat emel a két nemzetiség munkásai közé, amelynek a helyes oldalán az én honfitársaim állanak.

A kulturára szembszökőleg a magyarok az éhesebbek, mert hisz minden bányatelepen tapasztalhatjuk, hogy addig, míg a postabozok telve vannak a bevándorlottak cimere érkező napi és hetilapokkal (a saját anyanyelvükön), addig az amerikaiak közül csak a hivatalnokok és nagyon kevés munkás részére jár ujság és megtörtént, hogy az egyik kentuckyi bányatelepen (Warren, Ky.) e sorok irója volt az egyedüli bányászember akinek hirlap járt és fogyatékos angol tudományával forditotta egy magyar lapból az amerikai munkástársaik az Egyesült Államok és az egész világ eseményeit.

Ilyen a kis, illetve bevándorlási statisztikánk kérdésünk megoldásával bozzák, hogy családok szakadnak kettő évek, sokszor évtizedek szerint, igen ritka esetben erkölcstelenséget a magyarok hagyják közöttünk, akik pedig családdal vannak itt, azoknak a családi élettik, majdnem kivétel nélkül példás, azoknak a gyermekeik imádnak a szülőkhöz és szeretik azokat a szülőket is. Ugyanígy van a magyar szülőknek a szülőkhöz szeretete, amit pedig kevés amerikai bányász gyermekeiben is találunk.

Az amerikai társadalomba a legjobb akarattal igyekszenek beleilleszkedni és bár a jingó-áramlat az utóbbi években mindnagyobb határt vont a bevándorolt ember elé az amerikai ember köré, a polgárosodást mind nehezebbé igyekszenek tenni; mégis egyre nő a magyar származásu polgárok sáma, akiktől nem lehet rossz néven venni, hogy emellett soha meg nem szünő szeretettel gondolunk a vizentuli szülőföldre is.

Az iskolákban a hunky gyermekek nem maradnak semmiben megette a benszülöttek gyermekeinek és a közpályán éppen ugy boldogulnak, mint amazok.

Ha tehát szorgalmas munkások az én testvéreim, tisztességes emberek, jó polgárok és becsületes hasznos tagjai a társadalomnak, miért akkor a nagy lenézés, miért a megvetés, a hátlérbe szoritás, a hunkyzás?

Meg fogom próbálni a következő lapszámokban, hogy ennek a mesterségesen szitott, természetellenes, igazságtalan gyülöletnek a rugóját bemutassam.

ERDÉLYIRŐL.

János pocahontasi magyar ref. papról, hogy mily piszkos támadást intézett Károlyiék ellen a Ref. Hiradó czimü zuglapban és kifejezést adtunk annak a remélnyünknek, hogy azt a mákvirágot nem fogják soká türni maguk közt ezek után a magyar bányászok. Most levelet kaptunk Glamorganból, Va., melyből ugy látszik, hogy Erdélyi ur napjai meg vannak számlálva azon a vidéken. Bajtársunk ezeket irja levelében:

Kedves Szerkesztő Testvér:

A glamorgani magyarság nevében mindazon gyalázatos ujságci közlönyért, amit nt. Erdélyi János a M. R. lapban a küzdő Magyarország vezérei ellen rikácsolt, **megvetésünket fejezzük ki** irányába. Ez ideig sem volt ugyan sok dolga az itteni magyarság közt, de reméljük, hogy ezután minden hazaszerető magyar undorodva fogja a nevét is kimondani, nemhogy még a Tisza féle papolását meghallgatná.

Maradok testvéri szeretettel,

A glamorgani magyarság nevében:

Schmidt István.

Azt hisszük, hogy ez a véleménye a tiszteletes urról a Virginiák minden magyarjának.

CSALÁDI ÖRÖM.

Scalp-Level, Pa. Nagy öröm érte Kalinger István Szatmár megyei, Józsefházi illetőségü bajtársunkát, amennyiben kedves neje, szül. Huszti Terézia egy egészséges kis leánykával ajándékozta meg. A kis leányka neve Ilonka, a kinek a tiszteletére fényes keresztelő készül.

Értesitjük bajtársainkat, hogy Indiana államban LENGYEL JÁNOS urat, 2048 N. 21st St., Terre Haute, Ind. biztuk meg lapunk képviseletével. Lengyel ur fel van hatalmazva lapunk részére előfizetéseket felvenni és nyugtázni. A Kiadóhivatal.

A világhirü "POLLÁRT" BOROTVÁK
egyedüli elárusitója az Egyesült Államokban
BELÁGYI JÓZSEF new yorki üzletét eladta és a még raktáron lévő "POLLÁRT" BOROTVÁKAT mérsékelt áron bocsátja áruba.
BELAGYI JÓZSEF személyesen fogja felkeresni bajtársainkat, hogy bemutassa a világ legjobb borotváját, a
"POLLÁRT" BOROTVÁT.
Belágyi urat ajánljuk bajtársaink szives figyelmébe.
BELÁGYI JÓZSEF
MŰKÖSZÖRÜS
101 Avenue B, NEW YORK, N. Y.

BÁNYÁSZTESTVÉR,

szenvedsz, ugy-e, a tikkasztó nyári melegben? A kegyetlenül kemény munkában elgyötört tested nehezen bírja, ugy-e, a forróságot?

Megvan a módod a védekezésre: tartsd a gyomrod tisztán **Purgaret-gyógycukorkával.**

Ha ezt használod, nem pedig valami utánzatát: kitisztul a gyomrod, sima lesz a székelésed, hatalmas az étvágyad, erős a szervezeted, amely játszva bírja el a legnagyobb meleget is.

A Purgaret nagy boltszija, amelyben 100 szem gyógycukorka van, bárhová 1 dollár bérmentve.

FIGYELEM!

Augusztus 4-ig a legtöbb 1 dolláros Purgaret rendelője remekmüvü zsebórát kap ajándékba.

Augusztus 4-ig 3 darab 1 dolláros doboz Purgaret 3 dollár helyett 2 dollár 50 cent.

Augusztus 4-ig minden 1 dolláros doboz Purgaret mellé egy elsőrangu bankópénztárca járul ajándékba.

Minden rendelést igy kell elmenni:

VÖRÖS KERESZT PATIKA,
8901 Buckeye Road, Cleveland, O.

MAGYAR BÁNYÁSZ-LEVÉLPAPIR

Gyönyörü szép bányász-levélpapir a magyar bányászok használatára. 24 papir és 24 boriték egy csinos dobozban.
Ára dobozonként 25 cent.
KIADJA.
a Magyar Bányászlap kiadóvállalat
KAPHATÓ:
a magyarlakta bányatelepek összes üzleteiben.

MAGYAROK!

WEST VIRGINIA állam julius elsején után száraz lesz. Aki tehát inni akar, annak más államból fog kellení hozatnia. Mint Virginiának a legnagyobb és legmegbizhatóbb pálinka nagykereskedői ezen az uton ajánljuk fel szolgálatainkat honfitársaink rendelkezésére, de nemcsak azoknak, akik West Virginiában laknak, hanem más államokban, mint például Virginia, Ohio, Kentucky és Marylandban tartózkodó honfitársainknak is.

A mi Italaink ára a legmérsékeltebb, minőségük a legjobb, a kiszolgálásunk a leggyorsabb és legmegbizhatóbb.

TEGYEN EGY PRÓBARENDELÉST

Ha rendel, a pénzt küldje vagy ajánlott levélben vagy pedig posta vagy express utalványon.

Az express költséget mi fizetjük minden megrendelésnél.

Áraink a következők		Gallonja.	
Jó fehér vagy vörös whiskey	$3.00	3.50	3.50
Finom jamaica rum	$3.50	3.50	3.50
Törkély	$2.50	3.00	
Jó keményszagos és ánizs	$2.50	2.00	2.50
Borovicska	$$2.00	2.50	3.00
Tengeri pálinka	$2.00	2.50	
Tiszai alkohol	$2.50	3.00	3.50
Slivovitz	$2.50	2.50	
Alma és barack pálinka	$2.50	3.50	
Tokaji és port bor	$2.25	2.50	
Cseresznye és muskatály bor	$2.25	2.50	
Fehér és vörös savanyu bor	$1.75	2.00	

Jegyezze meg magának jól, hogy bármely nyelven irhat és minden levelet Mr. Harry Gross személyesen olvassa el, tehát bármilyen személyes ügyben a legnagyobb bizalommal fordulhat hozzánk és mi teljesen díjmentesen járunk el ügyében.

Tisztelettel

KWASS & GROSS
POCAHONTAS, Virginia.

ÁRUINKÉRT MINDEN TEKINTETBEN JÓTÁLLUNK.

Aki ezt a hirdetést kivágja és a megrendeléssel együtt beküldi, hap ajándékképpen teljesen ingyen egy fél gallon legfinomabb törkély pálinkát.

Magyar bányatelepek hirei

Blair, W. Va. Itt, mint Tóth János magyar bányász irja, meglehetősen megy a munka és szivesen alkalmaznak újabb munkásokat is. Különösen családos magyarokat szeretnének és honfitársaink biztosan találnak alkalmazást, ha idejönnek.

Coalwood, W. Va. Gallay Géza testvér értesít bennünket, hogy a munka mindennap megy, de nagyon sok munkás van a telepen és igy nem nagyon érdemes oda menni. Néha vesznek fel újabb munkást és akinek semmi sincsen, az itt legalább megélhetést talál. A szén magassága három és hat láb között váltakozik és kárénként masina után 45 centet, pikk után pedig 65 centet fizetnek, ugy hogy a kereset két dollártól négy dollárig váltakozik.

Ugy tudjuk azonban, hogy a telepen a házbér és különösen az élelmiszer igen drága és a szerszámért is igen magas árakat számitanak.

Marting, W. Va., Mint Zellinger János bajtárs irja, itt a munkák a sztrájknak már vége van ugyan, de annyi munkás van a környéken, hogy képtelenek ujaknak munkát adni és akik ide jönnek, sokszor gyalog kénytelenek a vidékről távozni. Nagy a szegénység mindenütt és azt ajánlom a magyar testvéreknek, hogy tartsák távol magukat ettől a vidéktől.

Rhone Pa. Olchvárg bajtárs arról értesit bennünket, hogy a munka a telepen részlegesen megszünt, heti négyik hojsz összetörvén, csak egy bányában folyik a munka. Magyar testvéreink tarsák e vidéktől távol magukat, addig, mig Olchvárg bajtárs nem tudatja, hogy megindult ismét a munka.

Saginaw, Mich. Mint Lichner József bajtársunk tudatja, ott a viszonyok nagyon rosszak, mert két hetenkét csak 6—7 napot dolgoznak és nincs semmi iktitás arra, hogy a viszonyok javuljanak. Bajtársunk is szeretnének onnan eltávozni és arra kérik ohiot és indianai testvéreinket, tudassák velük, hogy hol vesznek fel jelenleg munkásokat, ahol jobban dolgoznak.

Minden, W. Va. Itt, mint Vilics bajtárs irja, csendesen megy a munka és hetenként legfeljebb 4 napot dolgoznak, de minthogy a vidéken sehol nem megy jobban, az itteni munkások még meg vannak elégedve.

Stotesbury, W. Va. Mesterházy Antal bajtársunk irja, hogy ezen a völgyön nagyon változók a munkaviszonyok, néha egy-két hétig folyton dolgoznak, néha alig dolgoznak egy pár napot hetenként.

Az egész Winding Gulf völgyön ilyenek a viszonyok s igy egyik telep sem jobb a másiknál. Munkát természetesen lehet azért kapni, de a bányászok ez idő szerint csak éppen a megélhetést keresik meg, arról, hogy valamit megtakaritsanak ezekben az időkben, szó sem lehet.

Scalp Level, Pa. Farkas István testvér a 37. számu bányából azt irja, hogy a munka csendesen megy és hetenként csak három, legfeljebb négy napot dolgoznak. Minthogy pedig munkás roppant sok van, képtelenek eleget keresni azok is, akik ott vannak, természetes tehát, hogy ujabb munkásoknak most nem ajánlatos a vidékre menni. Ha a viszonyokban változás áll be, Farkas testvér tudatni fogja a Magyar Bányászlap olvasóival.

Uj magyar banküzlet West Virginiában.

Minthogy honfitársaink mind nagyobb számban kérnek fel a vidéki angol bankokat, melyek lakhelyükhöz közel fekszenek, ezek a pénzintézetek egymásután rendezik be a magyar osztályokat, hogy üzletfeleiket a legelőzékenyebb módon szolgálhassák ki

First National Bank Keystone.

Az Elkhorn völgy egyik régi, erős bankja rendezett most be magyar osztályt, a Keystoni First National Bank, mely márts élénk üzleti összeköttetésben áll azon a vidéken lakó honfitársainkkal.

A bank, minthogy National, azaz nemzeti bank, feltétlenül megbizható és nyugodtan helyezhetik el benne a magyarok a pénzüket, most pedig, hogy az idegen osztály részére szakavatott magyar embert alkalmaztak, aki annak vezetője lesz, feltétlenül használva vá dik a vidék magyarjainak.

A bank idegen osztályának vezetője a magyarországi jogakadémián szerezte ismereteinek egy részét és egy hazai jogügyekben a legnagyobb szakavatottsággal képes eljárni, annál is inkább, mert évekig-ig kerosztúl előkelő állami és megyei tisztségeket töltött be.

Miióta Amerikában tartózkodik, államban előkelő bankoknál működött és ezen a téren is olyan a jártassága, hogy valóságos szaktekintély a pénzügyekben.

Honfitársaink nyugodtan fordulhatnak a Keystone First National Bankhoz mindenféle ügyben, mert dolgaik lelkiismeretesen végeztetnek el.

Bányászok a Bányászlapot nektek irjuk. A ti érdeketeket védjük. Azért partoljátok és terjesszétek a Magyar Bányászlapot

SZERKESZTŐI ÜZENET.

Dante Pa 1914- Június 29.

Tisztelt Szerkesztőség.

Én a Coeburn first national bank által küldtem haza pénzt, mellékelve a receptiszt a mit a Banktól kaptam, idaig mindég azt mondták hogy receptiszt csak a Franzat lantik Trust company pániától lehet kapni, ezen Trust company miután olvastam és Glen-Gondo egy társaságba vannak, hogy a mi hazafias mozgalmunkat elrontják sem én sem a többi barátaim nem szándékszunk csak a bank kab semi féle biztiszt csinálni, ezt csupán azért irom hogy a szerkesztő ur irja meg hogy honan való ezen receptiszt hogy biztos legyek benne, irtam már Keresztfaly urnak a Coeburn banka hogy meg kérdezem

maradtam hazafias üdv. Pink Antal

Kedves Pink testvér. Nem volna szoltunk volna az ön levelére nyilvánosan, mert hisz mi nem a Transatlantic Trust Company üzletével akartunk foglalkozni támadó cikkeinkben, azaz helyesebben az Amerikai Magyar Népszava cikkeiben, amelyeket mi is leközöltünk; hanem inkább Pirnitzer ur titkos-misszió jával, amiről szintén az Amerikai Magyar Népszava irt.

Hogy Pirnitzer ur titkos misszió ja miesoda, azt most már a Károlyi Mogatása óta mindenki tudja, mert soha sem igyekezett megeásfolni a Glenn-Gondossal való összeköttetését, mert állandóan pontosan figyelte a Károlyi-mozgalmat, a Károlyi utját és minden léptét ellenőrizte a mozgalom harcosainak és mert elkövetett mindent, hogy nemzeti küzdelmünk ne sikerüljön s ezekkel az akcióinkkal még alkalomadtán foglalkozunk.

[illegible] lettül hosszabbítják fel, hogy a háborut tűzik ki célgörül [illegible] fölé, az kényszerit minket, hogy levelével nyilvánosan foglalkozunk és arra igy adjuk meg a választ.

Az ön hazafias érzése, magyar lelke megtalálta a legjobb utat a Glenn-Pirnitzerék meghüttetésére s kérdésére szivesen adjuk meg a választ. Ilyen vevényt, mint azt ön beküldött, csak a Transatlantic által beküldött pénzről ad a magyar posta, mert csak ezt az intézményt pártolja Tisza Pista, hogy letörje vele a régi, bresülesres magyar pénzküldőket, akik igenis resztvettek mindig az amerikai magyarság hazafias mozgalmaiban.

Mi természetesen nem tanácsolhatjuk sem önnek, sem másnak, hogy ezzel a céggel ne csináljon üzletet, az önök magyar lelkének kell a helyes utat megtalálni, de azt sem látjuk át, hogy miért fe**lejtse el ilyen gyorsan az amerikai magyarság Pirnitzer uréknak, hogy mindent elkövettek a Károlyi-mozgalom letörésére** és miért boruljon az amerikai magyarság a Transatlantic Trust Company keblére olyan nagy szeretettel, mint azt egyes magyar lapok hasábjain teszik.

Igaz, hogy most egyes magyar lapokban minden szépet és jót irat magáról a társaság, de az ameri**kai magyarok már tisztában vannak az ilyen cikkek eredetével** és áraival és nem felejtik el azokat az igaz dolgokat, amiket az Amerikai Magyar Népszava ezelőtt másfél évvel irt a Transatlantic Trust Companyról, mikor alaposan lerántotta a leplet ezekről a Tisza-virágokról.

Virginiai és West Virginiai olvasóink figyelmébe.

EGER SÁNDOR.

Értesitjük e két államban lakó előfizetőinket és barátainkat, hogy Éger Sándor ur, lapunk ügyvezető szerkesztője jelenleg azon a vidéken utazik a lap érdekében. Éger ur természetesen fel van hatalmazva a Magyar Bányászlapot minden tekintetben képviselni, a lap részére pénzt venni fel és azt nyugtázni. Ajánljuk Éger urat bajtársaink szives jóindulatába.

A Magyar Bányászlap szerkesztősége.

LŐRINCZ MIKLÓS ur

a Magyar Bányászlapot Powhaton W. Va. és vidékén képviseli. Fel van jogositva előfizetési pénzek felvételére.

A Kiadóhivatal.

Komlóssy Károly

Pennsylvania államban utazik és minden tekintetben képviseli a Magyar Bányászlapot.

St. Paul National Bank

ST. PAUL, Va.

A St. Paul National Bank csak 8 mértföldnyi távolságra esik Dante-tól, Va.

Maptőke—Feleleg—Jövedelem . . 8 50,000.00
Betétek 200,000.00

A bank ajánlja szolgálatait: Dante, Wilder, Laurel, Turricane, Toms Creek és a többi közel fekvő szentelepeken lakó magyaroknak.

A bank ügyei kitűnően vannak vezetve és a mi rendszerünk megállja a versenyt az Egyesült Államok bármely hasonló intézetének a rendszerével.

BETÉTEK UTÁN KAMATOT FIZETÜNK

Mr. R. W. Dickenson, a bank elnöke, most érkezett vissza európai utjáról. Mr. Dickenson Magyarországon is volt, ahol hosszabb ideig tartózkodott. A bank elnökét igazi magyar vendeszeretettel fogadták mindenütt, ahol megfordult és az ország is megnyerte tetszését. Magyarok, akik bármikor és bármilyen ügyben Mr. Dickensont felkeresik, benne igaz magyar barátra fognak találni.

Mr. Dickensonnak a magyarok iránti jóakaratát és szeretetét mivel a Budapesten felállított Washington-szobor, melyről csak most, látogatás alkalmával, vett tudomást.

Keresse fel Mr. Dickensont, a bank elnökét, hogy ha St Paulba, Va. érkezik.

UTBAIGAZITÁST és TANÁCSOT SZIVESEN ADUNK.

R. W. DICKENSON, elnök. J. L. LENNINGS, pénztárnok.

Mr. S. SHEIN

ezelőtt Williamson, W. Va. megalakitotta a

SHEIN LICÖR COMPNY-t

POCAHONTAS, Va.

A Baldwin-féle Pool-roomban.

Az üzlet augusztus 20-án nyilik meg

ÉS ÁLLANDÓ NAGY RAKTÁRT TART.

A LEGFINOMABB WHISKEY-ből.

Kéri a magyarok szives pártfogását.

A. R. VASS

BONDTOWN, Virginia

VIRGINIA ÁLLAM HITES MAGYAR KÖZJEGYZŐJE

[illegible] okmányokat hitelesíti és konzuli hitelesitéssel ellátja. Ifjoni peres és kártalanitási ügyeket elvállal és a Tanyatársulatoknál a szerencsétlenül járt munkás követelésének érvényt szerez.

A legjobb és legnagyobb élet- és baleset-biztositó társaságok egyedüli magyar főngynöke.

HIVATALOS OKMÁNYOKAT ÉS EGYÉB IRATOKAT ANGOLBÓL MAGYARRA, VAGY MAGYARBÓL ANGOLRA FORDITOZ.

A. R. VASS

BONDTOWN, VIRGINIA.

Ha törvényes ügye van, lehetőleg keressen fel személyesen

Magyarországi hirek.

Brutális betegapoló. Mint Szabdkáról jelentik, az ottani Mária Valéria közkórház elmebeteg osztályának egyik ápolója embertelen módon megkinzott egy elmebeteget és az eset, mely már napok előtt történt, mindeddig nem került nyilvánosságra. A kórház igazgató főorvosa, dr. Wilhelm Adolf, az esetre vonatkozóan a következőket mondotta egy hirlapirónak:

— A sajnálatos eset valóban megtörtént. Birkás Antal, az elmebeteg osztály egyik ápolója, meg nem engedett módon fékezte meg egyik engedetlenkedő betegét. A beteg Hajesung Vince, dulakodás közben bordatörést szenvedett. Az ápoló azzal védekezett, hogy a beteg többszöri figyelmeztetés után sem engedelmeskedett, hanem ismételten bemocskolta a közös terem padlózatát, majd ráfámadt az ápolóra és minthogy senki sem volt a közelben, aki segitségére lehetett volna, kénytelen volt a veszedelmes ápoltat olyan módon ártalmatlanná tenni, ahogy azt egyedül megtehette. Birkást mégis rögtön elbocsátottuk a kórházból, mert ismerte a beteg renitens természetét s épp azért segitőtársakat kellett volna magával vinni. A beteget, akinek állapota súlyos, de nem életveszélyes, a kórházban külön ápolás alá vettuk. A történtekről [illegible] jelentést tettünk a [illegible] hatóságnak. Az elbocsátott ápolót [illegible] ellen beadott feljelentést kiosztották László Géza bünügyi rendőrkapitánynak.

Levitriolozott rabló. Aradról jelentik. Franyó Ferenc favágó [illegible] Ilmi Kitt Ferenc [illegible] koresmájában, Citronne megtagadta az italt, mire Franyó revolvert rántott elő. A koresmárosné a szomszéd szobába szaladt vitriolért, melylyel támadóját leöntötte. Franyó súlyosan megsérült.

A kis herceg balesete. A kismarjai Esterházy kastélyban [illegible] szerencsétlenség történt. Esterházy Miklós herceg fia, a 14 éves Antal, a kastély parkjában kerékpárjáról egy fába ütközött és az [illegible] Lourdesben van, hogy ott [illegible] sággal keressen gyógyulást Mária herceg nő számára. Három fia, Antal, Pál és László nevelőikkel a kastélyban maradtak. Antal megunta a játékat és kerékpár kirándulást tett a parkban. Mikor az [illegible] nem tért vissza, a cselédség a keresésére indult. Végre a szomszédok rá a [illegible] szakadt egy fiú [illegible] szemüveg [illegible] Antal.

A kormány megbizottai. Zemplén és Borsod megye számos községbe ellátogatott Balogh József [illegible] Lajos Dezső, a miskolczi Nagy Ilmi [illegible] hogy felkeresték a falusi gazdakat, [illegible] zettjaként mutatkoztak be s akik akartak rábirni, hogy házaikat hádogtetővel fedessék be. A biszkéry [illegible] ámitották, hogy a kormány a [illegible] akarja [illegible] hogy [illegible] hosszú évig alatt is törlesztheti, de a nyilatkozatból kiliogyták azt a tényt, hogy a [illegible] A kereskedő cégek [illegible] a manipulációkról tudomást szerezt [illegible] gazdákat, hogy óvakodjanak a csalóktól. Balogh József a sátoraljaujhelyi törvényszék csalás [illegible] Akiket Budapest [illegible] az ő [illegible] Budapest [illegible] a kassai [illegible] Borsalmas öngyilkosság. A [illegible] zelében borzalmas módon [illegible] vége. Az [illegible] egy [illegible] tizenhat éves telefonkezelőnő. Amikor Budapestről egy óra huszperckor induló személyvonat a monori állomás közelébe érkezett, a halálra szánt fiatal leány a vonat elé ugrott. A vonatvezető [illegible] és ellengőzt adott, mely megállitotta az annyi is lassan haladó vonatot. A lány erre felrémült és intett a gépésznek, hogy indulhat: lemond minden öngyilkossági szándékáról. A vonat megindult, mire a leány hirtelen lehajolt, a lassan mozgó vonat alá bujt, amelynek kerekei a szó szoros értelmében [illegible] A nyomban megindított vizsgálat során megállapitották, hogy szerelmi bánatában kereste a halált.

Egy munkás kitüntetése. Dániclisz András dobsinai főmarsegédet, aki Fischer Samu tímársegédnél 30 év óta van állandóan alkalmazásban, a miniszterium elismerő oklevéllel tüntette ki. A napokban nálta át Wittich Andor a miskolczi kereskedelmi és iparkamra segédtitkára a jutalmat a derék munkásnak.

A szerencse egyszer kopog minden embernek az ajtaján

Aligha van manapság olyan ember, akinek nem a legtöbb vágya, hogy minél gyorsabban vagyont szerezzen, és ezzel más emberektől függetlenné tegye magát.

Talán egyáltalán nincs is a könnyű és gyors vagyonszerzésnek más módja, más lehetősége, mint a feltalálás, azért mindenki jól teszi, ha ezen az uton igyekszik a boldogulás felé.

LEGYEN FELTALÁLÓ.

Ez nem olyan nehéz, mint amilyennek gondolja. Számtalan példa igazolja, hogy egy szerencsés gondolat, mely talán álmában vagy véletlenül jutott valakinek eszébe vagy amiben egy kissé törte a fejét, vagyont, gazdaságot hozott a feltalálónak, a az egyetlen pillanat alatt megfogamzott gondolat milliókat gyümölcsözött.

Ha van már valami jó eszméje vagy tárgyat keres, amiu gondolkozhatik, kérje tőlem a **FELTALÁLÓK KÖNYVÉT**, melyből megláthatja, hogy milyen szabadalmakat keresnek és hogy kell találmányokkal eljárni.

Ha valamely eszközt megoldott, kérjen tanácsot, amit mindenkor szivesen adok **INGYEN** és megmondom önnek őszintén, hogy eszméjét jónak tartom-e, ön megértem ön **magyar nyelven**, mert nekem is az anyanyelvem és nem kell félnie, hogy félreértés támad köztünk.

Ha a szabadalmat megszereztem, akkor értékesitem is, mert nem elég, hogy a szabadalom papiron legyen, hanem hogy **PÉNZT** is hozzon a feltalálónak.

Saját gyáros és tőkepénzes elnével rendelkezem, akik minden praktikus ujtást szivesen megvesznek **sok pénzen.**

[illegible] AMI A FELTALÁLÓ [illegible]

1. Életmentő készülék tűz esetén.
2. Laponra összerakható ivópohár.
3. Rugalmas elpósarok, mely a járást megkönnyiti.
4. Villamos vagy vasuti kocsikban alkalmazható olyan készülék, mely a következő állomást önműködőleg jelzi.
5. Revszerű, olcsó edénymosogató [illegible]
6. Kalap, kabát és ernyőfogas, melyből csak a tulajdonos veheti ki a kabátot, kalapot vagy ernyőt.
7. Házmesterkülli sinkapcsolás a vonat [illegible] szerint.
8. Csavar nélküli sinkapcsoló.
9. [illegible] dőleg záródó szeropő.
10. [illegible]
11. Ujra meg nem tölthető palacka.
12. [illegible] vagy olcsó gyermekjátékok.

Irjon még ma, mert holnap vagy késő lehet és küldje mindjárt a vagy más nagy mintát [illegible] a [illegible] mintát.

Alexander Dénes

[illegible]
425 EAST 52nd STREET,
NEW YORK CITY.
Telefonszám: ELIZABETH, N. J.
[illegible]
C. A. [illegible]

FIGYELEM MAGYAROK!

Mindnyájuknak érdekében áll, ha COEBURN-be jönnek, keressenek fel, mert ez a város legnagyobb és legjobban berendezett gyógyszertára és raktáron tartunk a magyarság érdekében mindenféle gyógyszereket.

A "SURE" sósborszesz egyedüli magyar főügynöksége ezen a vidéken.

Pióca és egyéb magyar dolgok minden időben kaphatók. Ha a városba jön, keressen fel bennünket.

Coeburn Drug Co.
O. H. MORRIS, Manager.

Magyar hivatalnok Holdenban.

Bizonyára örömmel értesül a mintegy ezerre tehető holdeni magyarság arról, hogy a társulat egy magyar hivatalnokot alkalmazott. Mint minden bányatelepen, ugy itt is gyakran vannak magyar testvéreinknek jogos panaszaik, amiről azonban a társulat vezető emberei nem tudnak, mert nem értik meg a magyarokat.

Nagy Perencz,

Hogy meggyőződhessünk róla, vajjon a kompánia fejei jó indulattal [illegible] el a munkások panaszait, ha azok [illegible] general managert, hogy alkalmazzon egy magyar hivatalnokot, aki a magyarok ügyes-bajos dolgait elintézi.

Erre az állásra a társulatnak sikerült megnyerni az amerikai magyarság egyik legrokonszenvesebb tagját, Nagy Ferenc urat, aki eddigi működésével megszerezte azokat a tapasztalatokat, melyek a szükségesek.

Nagy ur nemcsak a társulatnál való bajait fogja a magyaroknak elmézni, hanem tudomásunk szerint az a terve, hogy a Logan vidéki magyaroknak mindennemű ügyes-bajos dolgaikban segitségére lesz, a magyarokat védelmezni és támogatni fogja és mi reméljük, hogy az sikerül is neki. Az Amerikai Magyar Szövetség az alapitója, aki a Logan vidéki magyarokat szintén [illegible] gálatára, amennyiben az tőle kitelik.

KÖNNYELMŰ ÁRTAS.

[illegible] Magyar Bányászlap [illegible] díját és hirdetéseket [illegible]

A Bányászlap uj cime.

Lapunk nagyobbitása szükségessé tette, hogy nagyobb helyiségbe költözünk s lapunk cime ezentul nem 163 E. 4th Street, hanem

419 East 9th Street.

Sziveskedjenek olvasóink ezentul idecimezni ugy a szerkesztőség, mint a kiadóhivatal részére irt leveleket.

Győzelem! Győzelem!

Mindenki arcán boldogság ragyog, mert a csodahatásu

"SURE"

SÓSBORSZESZ

minden fájdalmat azonnal gyógyit. Reumát, köszvényt, hát- és derékfájást, gyengeséget, fogfájást és gyomorbántalmat azonnal megszüntet.

Minden egészséges és beteg embernek áldást jelent ez a csodaszer, mert a betegnek egészséget, az egészségesnek erőt ád. A mit ma végezhet, ne halassza holnapra. Rendeljen azonnal ebből a csodaszerből az alanti szelvényen.

SZELVÉNY

THE BARNABER CO.
241 W. 137th St. NEW YORK.

Kérek küldeni 2 nagy üveg "Sure" sósborszeszt költségmentesen. Mellékelek 1 dollárt.

Név .....

Box vagy utca .....

Város .....

THE FAIR
H. GHIZ tulajdonos
LOGAN, W. Va.
Alapittatott 1905-ben.

Minthogy a saját házunkban van az üzletünk, nem fizetünk házbért és igy kevesebb a kiadásunk, mint bármely kereskedőnek a városban Mivel készpénzért veszünk, mi mindent olcsón kapunk a gyártól.

Gyönyörüszép ruháinkat a KAHN TAILORING CO. csinálja Indianapolis, Ind. és azokat 15.00—45.00-ig adjuk

Jöjjön el hozzánk, ha a városba jön s jobban kiszolgáljuk, mint bármely más üzlet.

Férfi és női ruhanemüek, kalap, cipő, kézitáska, fehérnemü és kárpitáru nagy raktára.

The Fair
H. GHIZ, tulajdonos.
LOGAN W. Va.
Straton Street

Pinnacle Crystal Pale

EZ A LEGJOBB SÖR A VILÁGON!

Ne igyék soha másfajta sört!

Kérjen árjegyzéket és irjon felvilágositásért az alábbi cimre

New South Brewery & Ice Co.
MIDDLESBOROUGH, Ky.

Magyar üzlet Logan, W. Va.

A HOL KAPHATÓK

MÉRTÉKUTÁNI legujabb divat szerinti FÉRFI ÖLTÖNYÖK, CIPŐK, FÉRFI DIVATCIKKEK.

Hazai pipák, szárak és dohányok. Hazai és itteni ékszerek. Órák, selyem és delinkendők. Harmonikák, hegedük és felszerelések. Borotvák és szijak. Ima- és világi könyvek. DAŇOLÓ GÉPEK és legjobb magyar lemezek. Mindenféle különlegességek. Rózsa paprika, lekvár sáfrány és mák.

PARTOS-FÉLE ORVOSSÁGOK.

Postai rendeléseket pontosan teljesitem és az $5.00 felüli megrendelésnél az EXPRESST FIZETEM.
Kérem a magyarság pártfogását.

DOMONKOS JÓZSEF
LOGAN, W. Va.

FIRST NATIONAL BANK
KEYSTONE, W. Va.

ALAPTŐKE $50.000.00

Pénzt küld sürgönyileg és postán.

A Magyar Kir. Postatakarék pénztárral közvetlen összeköttetesben.

TAKARÉKBETÉT UTÁN 3% KAMATOT ADUNK ÉVENTE KETSZER.

HAJÓJEGYEK eredeti árban az összes gyors hajókra, minden vonalon. — Kérjen tőlünk pénzküldő ivet, ingyen küldünk.

KÖZJEGYZŐI ÜGYEKET magyar üzletvezetőnk, a ki jogegyetemet végzett az ó-hazán a magas állásu állami biztatunk volt, szakszerűen intézi el. Az ó-hazai törvényes ügyek okmányait konzul által hitelesittetjük. Tanácsot minden ügyben szivesen adunk és ezért semmit sem számitunk.

NYITVA A BANK REGGEL 9 ÓRÁTÓL ESTE 8 ÓRÁIG.

First National Bank KEYSTONE, W. Va.
KÜLFÖLDI OSZTÁLY
GROSZ SÁNDOR magyar üzletvezető.

Szénbányászokat és koksz-huzókat keresünk.

Bányánk Ky. állam legszebb részén fekszik. A szén 5 és fél láb magas. A telepen szép lakóházak, kitünő ivóviz és templom van. Szükségünk van 100 magyar szénbányászra és kokszhuzóra.

AZ ÁTLAGOS KERESET $40 KÉTHETENKÉNT.

de vannak, akik többet is kereshetnek. Irjon magyarul a következő cimre

Wisconsin Steel Co., Benham, Ky.

Miért nem iszik jó italt olcsó pénzen?

Szerezze be italait tőlünk, a hol jó pálinkát kap mérsékelt áron.

Cégünk 28 éve fennállása elég biztositékot nyujthat magának arra nézve, hogy pontosan és lelkiismeretesen ki lesz szolgálva Minden egyénnek, aki tőlünk 4 Gallon pálinkát rendel egyszerre, adunk egy

Fél gallon pálinkát ingyen.

Az express költséget mi fizetjük minden 5 Dolláros vagy azon felüli rendelésnél.

Veres és fehér pálinka Gallononként	$2.00	2.50	
Szilvorium Gallononként	$2.50	3.00	5.00
Törökly Gallononként	$2.50	3.00	5.00
Borovicska Gallononként	$2.00	3.00	4.00
Tengeri pálinka Gallononként	$2.00	2.50	3.00
Legjobb spiritusz Gallononként	$3.00	3.50	
Alma és barackpálinka Gallononként	$2.00	2.50	3.00
Finom Jamaicai Rum Gallononként	$2.50	3.00	3.50
Köménymagos Gallononként	$2.50		

JÓ BEL ÉS KÜLFÖLDI BOROK ÁLLANDÓAN RAKTÁRON VANNAK

HAJÓJEGYET az összes hajókra vehet nálunk

PÉNZT gyorsan továbbitunk az ó-hazába.

KÖZJEGYZŐI irodánkban díjmentesen szolgálunk felvilágositással. Levelet igy czimezze:

A. GOODMAN, Inc. POCAHONTAS, Va.

Tárcza.

A JÖVŐ SZÁZAD NOVELLÁJA.

Irta: S. Bokor Malvin.

[illegible] a [illegible], a melyekből az egyetemi vizsgájára készült és felvette a kalapját. Csábítóan intett feléje a rét, amely négyemeletes házaktól körülvéve tisztán és üdén terült el a falu végen.

— Liszka — szólt ki a cselédlányunk — sétálni megyünk.

[illegible] kalapját, kesztyűit húzott és szolgálatkészen követte a kisasszony. [illegible] ezer lépést szándékozott sétálni, ami két órai sétának felel meg. A lépésnél Liszka vitte a kezét [illegible].

Egyszerre berregést hallottak a fejük felett. Egy katonai repülőgép adta ezt a hangot, amely folytonosan felettük járt. Ha jobbra mentek, a repülőgép is jobbra ment, ha balra fordultak, a szárnyas kocsi is [illegible].

— Micsoda légbetyár! — mélyelmélkedett Liszka. — Menjünk hazu kisasszony.

Alig fordultak meg azonban, a mikor a repülőgép kis távolságra tőlük gyönyörű siklórepüléssel a földre boesátkozott. Egy délceg főhadnagy ugrott ki belőle, akit a [illegible] arcu, de csinos katona.

A [illegible] Annát [illegible] Liszkát. Azután megállottak őket.

— Török Ferenc főhadnagy a budaeszi hetedik repülő ezredben — mutatkozott be a tiszt Annának.

— Gombócz István privátdiner ugyanott — nevezte meg magát a piruló Liszkának a legény.

— Kisasszony, ne ijedjen meg tőlem, nekem komoly szándékaim vannak önnel szemben. szólt tiszteletteljes hangon a főhadnagy.

— O któberben szabadulok s akkor elvállalnák feleségemnek — mondta Liszkának Gombócz István. O még azt is hozzátette: — [illegible] a budapesti második számu csillagvizsgáló intézetben.

Anna mosolygott. Liszka fölkapta a [illegible] és egy akrobatikus mozdulattal, amelyet kötényével magyarázott [illegible], [illegible] tömette arcát.

— Kora? — kérdezte a főhadnagy.

— [illegible]

— Vallása?

— Római katholikus.

— [illegible]

— Már [illegible].

— Foglalkozása?

— A budapesti egyetem orvostani karának másodéves hallgatója.

A főhadnagy elégedetten bólintott. Gombócz István azalatt Liszka urhölggyel folytatott tárgyalásait a [illegible] szóba [illegible], hogy a csinos leány a cselédfizetés VIII. osztályában van, azért, amint hajdanában mondták volna: [illegible] mindenes. [illegible] egy [illegible] rész fizetéssel vonulhatott nyugalomba.

— [illegible] korona. Adósságom nincs, becsületes és egészséges ember vagyok s ha nem csalódom, nagyon fogom szeretni a feleségemet. Ezek után megengedi, hogy házassági engedélyért, diszpenzációért és a plébános urért táviratozzak?

Anna azonban romantikus hajlama [illegible].

— Nem, főhadnagy ur. — szólt ábrándosan — én megfogadtam, hogy csak olyan emberrek leszek a felesége, akit jól kiismertem előbb. Ragaszkodom három teljes napi eljegyzéshez.

A főhadnagy, szerencsére, szintén romantikus hajlamu volt egy kicsit.

— Legyen ugy, amint kivánja. Mintha nagyapáink voldog korukelevenednék fel előttem... Azoknak volt idejük szeretni, epekedni és [illegible] magam is [illegible] pár perc [illegible] hogy bárcsak [illegible] be [illegible].

Már az az időpazarlás is, amelyet Török főhadnagy erre a hosszu szónoklatra fordított, mutatta, milyen nagy lehet a szerelme. Nem is vesztegette tovább az időt, hanem legényével együtt ujra felült a repülőgépre és [illegible] célja, a Kunkázus [illegible] előbb vissza, mint az eskuvő napján.

Liszka zokogott és a kendőjét lobogtatta. O szegény csak öszre nehet férjhez, amikor Gombócz István szabadul a katonai szolgálattól.

Anna boldogan tért haza. A délceg főhadnagyra gondolt. Mégis csak esodálatos eset, hogy ő, aki egyáltalán nem akart férjhez menni [illegible] is volt tagja az állami Kiházasító egyesületnek, amely bizonyos kor elérése után hivatalból szokta össze az egymáshoz illő párokat, ha addig nem találtak házastársakra: [illegible] férjes asszony lenni, [illegible].

Boldogsága egy teljes fél napig tartott. Ilyen hosszu eljegyzést [illegible] zasságok korában és Annát összes barátnői [illegible].

A második félnapon Anna dróttalan táviratot kapott. A távirat szavai ez volt:

"Főhadnagy és közlegény legnagyobb ellenségei női választójognak. Suffragett-tüzérség."

A [illegible] egyszerű [illegible] mészetesen még most sem volt meg. Nem annyira undaságból mint inkább azért, hogy a férjhez menő hivatalból sem adhatá nők számára megmaradjon ez a választójogi harc, mint ősi női elfoglaltság s egyben szórakozás. Ha megadják a választójogot, egy csomó aggszüztől elveszik az életcélt.

Anna e küzdelem fukéntesei közé tartozott. Nagyon a szivén viselte a dolgot a nála talán csak Liszka volt hevesebb suffragett.

Most mind a ketten sirva borultak az asztalukra: Anna a szalonasztalra és Liszka a konyhaasztalra. Ilyen két árulóhoz nem mehetnek feleségül.

Végre Liszkának támadt egy vigasztaló ötlete:

— Hátha rágalom az egész, kisasszony?

— Anna felderült. Milyen okos [illegible] a Liszka! Nem is lehet igaz, hogy olyan derék ember, mint Török, az ő ellenségei közé tartozzék.

A három nap lassan telt el. — Harmadik este Anna, csillagászati távcsövével, amely minden uri ház szükséges kellékei közé tartozott, kis fekete pontot pillantott meg az égen. A pont közeledett, nemsokára már szabad szemmel is látható lett, azután sebesen nőtt, formásodott repülőgéppé.

Anna repeső szivvel futott ki a rétre. Liszka utána.

— Megjöttem édes menyasszonyom — szólt a főhadnagy. — [illegible] van-e minden? Az eskuvő [illegible] óra mulva indulunk [illegible]. Már fölszereltettem a gépet egy kalapkatulyával: hadd lássa az egész világ, hogy házas [illegible] lettem.

Anna elkomolyodott és lefejtette a [illegible] csomagoló villanygépet (különösen a kutyafürösztő volt nagyszerü: ha az egyik oldalán betettek egy fekete rattlert, a másik oldalán mint hófehér fokszi jött ki, olyan tiszta lett) és elökészitett mindent az utra.

Az ifju pár két óra mulva Velence vizei fölött repült már.

— Bocsásson meg, kisasszony, — rebegte Liszka. — De inkább az ügyhöz, mint... mint "O"-höz...

Most már a főhadnagy is meg akart szólalni:

— A leánynak igaza van, drágám. A szerelem, két szív egymáshoz való vonzódása a legnagyobb dolog a világon. Maga Isten oltotta belénk, mig mindenféle ügy elv, nézet és politika emberi találmány. En nem mondhatok le a kedvedért a nézeteimről, mert az nem lenne férfias tőlem. Te pedig ne mondj le a nézeteidért a szerelemről, mert az nem lenne nőies tőled. Egyébként nem sok idő mulva meg foglak róla győzni, hogy azért voltam mindig ellensége a női választó jognak, mert szeretni akartam a jövendőbeli feleségemet és azt akartam, hogy teljesen az enyém és házamé legyen... Meg fogsz róla győződni, hogy amit hibának tartasz, nem egyéb, mint a legigazibb és legbecsületesebb nőtisztelet.

Anna zavarodottan sütötte le a szemét. Küzdött magával.

— Nem vagyok meggyőzve, de szeretlek, — szólt végre.

Egy fél óra mulva a plébános ur összeadta őket a kis falusi templomban. Ezalatt Liszka megfőzte a villany-tüzhelyen a nyolcfogásos lakodalmi ebédet, Gombócz István pedig elővette a csizmafényesitő, [illegible] csomagoló villanygépet (különösen a kutyafürösztő volt nagyszerü: ha az egyik oldalán betettek egy fekete rattlert, a másik oldalán mint hófehér fokszi jött ki, olyan tiszta lett) és előkészitett mindent az utra.

Az ifju pár két óra mulva Velence vizei fölött repült már.

Vass Béla Rezso ur lapunk Virginiai képviselője Kentuky államban egy részét fogja beutazni. Kérjük az ottani bajtársainkat, fogadják őt szivesen és legyenek segitségére. Vass ur fel van hatalmazva lapunkat minden tekintetben képviselni.

Rendeljen sört!

Sör-árjegyzék és rendelő-iv West Viriginiának.

(Vágja ezt ki és töltse ki s küldje be.)

Kérem küldjön nekem erre a czimre:

[illegible]

Teher-állomás .....

Postacim .....

..... tucat Pilsener Style sört, melynek tucatja 90c $.....

..... tucat Wurzburger Style sört, melynek tucat 95c $ ....

..... tucat Malt Style sört, melynek tucatja $1.00 $....

..... ½ keg (nyolc gallon) .....$3.50 $....

Összesen $....

A szállitást mindig a gyár fizeti.

Ha visszaküldi az üres üveget, egy tucat üvegért 20 centet fizetünk, egy üres hordóért pedig egy dollárt fizetünk vissza. **A szállitást az üres üvegek és hordók visszaküldéséér is mink fizetjük.** Ha üres edényt ad fel kertje el az állomásfőnöktől a feladó vevényt és küldje be nekünk és mi elküldjük önnek a pénzt, vagy lefogjuk a legközelebbi rendelésből. Ha például ön visszaküld 10 tucat üveget és a feladó vevényt, akkor csak 7 dollárt kell beküldenie másik 10 tucat sörért. **Teherszállitást mi fizetjük,** ha expressel akarja a sört, ugy azt ön fizeti. — Ha összetört hordót kapna, vegye ki és irassa rá a számlájára, ami hiányzik, mert azt a vasuttársaság megtériti. Két tucatnál kevesebbet nem küldünk.

Rendelésnél sziveskedjék money ordert, vagy készpénzt küldeni.

Legrégibb, legnagyobb, legjobb, legmegbizhatóbb sörgyár Virginiában!

CZIM:

VIRGINIA BREWING COMPANY

Roanoke, Va.

West=Virginia Phonograph Co.

(Posta épülettel szemben.)

WELCH, W. Va.

Nem igérünk eget-földet! Papiros jótállást posta utján, a mit soha nem tartanak be a nagyhangu cégek!

A mi elárusitónk elmegy önhöz személyesen, a mi üzletünk WELCHEN van.

Jótállunk mindazért, amit a mi elárusitónk igér önnek!

Különös figyelmébe ajánljuk a mi $34.80-as nagyszerü ajánlatunkat!

Régi lemezeket becserélünk csekély ráfzetéssel ujakra!

Óriási raktár és nagy választék magyar lemezekből

Mindenféle beszélőgépet javitunk.

Szállitásnál mi fizetjük a posta vagy az express költséget.

IRJON INGYENES MAGYAR NYELVU LEMEZ ÁRJEGYZÉKUNKÉRT.

Jöjjön el hozzánk, ha Welchre jön!

West-Virginia Phonograph Company

WELCH, W. Va.

HELYI KÉPVISELŐINK

Alábbi helyi tudósitóink fel vannak jogositva pénzt felvenni:

Tüdő András ur, Mt. Carmel, Pa.
Horváth József ur, Kulpmont, Pa.
Képes András ur, Cranberry Hill, Pa.
Louker János ur, Freeland, Pa.
Varga Péter ur, Drifton, Pa.
Koszkolics Vince ur, Scotch Hill, Pa.
[illegible]
Erdössy Márton ur, MsAdoo Pa.
Gyuricsek István ur, Nesquehoning, Pa.
[illegible]
Hudzik István ur, Frostburg, Pa.
Pálinkás István ur, Pocahontas Va. és vidékén.
Kuttor János ur, Glamorgan és vidékén.
Cseh József ur, Freeburn, Ky.
Hatalyák Ferenc ur, Sickmore Bottom, Ky.
[illegible]
Remák István ur, Kearsarge, Mich.
Miskolczy Ferenc ur, Dorothy, W. Va.
Vláz Sándor ur, Ward, W. Va.
Fik Jos Lajos ur, Crescent, O.
Végi Gábor ur, Whitmans Creek, [illegible]
[illegible]
Egri János ur, Mocanaqua, Pa.
Kutócs Sándor ur, Shickshinny, Pa.
Olesváry Sándor ur, Rhone, Pa.
[illegible]
Talmácsi András ur, Bruceton, Pa.
Wash Antal ur, Red Jacket, W. Va. és vidékén.
Dalyai József ur, Matewan, W. Va.
[illegible]
Bojer Mihály ur, Majestic, Ky.
[illegible]
Nagy Imre ur, Yuma, W. Va.
[illegible]
Tóth Lajos ur, (Froden) Holden W. Va.
Gombos Vilmos ur, Mammoth, W.Va
Louis Levay, Price Bottom, Holden W. Va.
Varga Miklós ur, Corá, W. Va.
Meleg Lajos ur, Bruceton, Pa.
Mészáros György ur, Hutchinson, W. Va.
Kovács Kálmán ur, Czenaco, W.Va
Kiss Géza ur, Manbar és vidéke W. Va.
[illegible]
Basky György ur, Berlin, W. Va.
Ivanicso János ur, United, W. Va.
Vizi S. ur, Scalp Level, W. Va.
Ujváry János ur, Bigceln, W. Va.
[illegible]
Kökényesy György ur, Dub Star, W. Va. és vidékén.
Deák Pál ur, Darrybale, W. Va. és vidékén.
Szücs Imre ur, Dunloop, W. Va. és vidékén.
[illegible]
Görge Ferenc ur, McDonald, W. Va. és vidékén.
Varga Miklós ur, Oswald, W. Va. és vidékén.
Ovárdics György ur, Cora, W. Va. és vidékén.
[illegible]
Szabó József ur, McAlpin, W. Va. és vidékén.
[illegible]
Antal János ur, West Raleigh, W. Va. és környékén.
[illegible]
Biró János ur, Tams, W. Va és vidéke.
Warga György ur, Tomkins Cove, N. Y. és vidékén.
Baki Imre ur, Nettleton, Pa.
[illegible]
Augustin Károly ur, Purltan, Pa.
Jenglisch József ur, Vintondale, Pa
Babincsák Pál ur, Hillside, Pa.
Stepán Mihály ur, Kingston, W. Va.
A. R. Vass, közjegyző, Bondtown, Va.
[illegible]
Szücs Ferenc ur, Kingston, Pa.
[illegible] István ur, a 37-essen, Scalp Level, Pa.
Ondó József ur, Lanark, W. Va. és vidékén.
Kovács János ur, Twin Rocks, Pa.
[illegible] 31st Street.
[illegible]
Babincsák Pál ur, Vintondale, Pa.
[illegible]
[illegible] Makin ur, Gladden, Pa.
[illegible]
[illegible] kén lapunkat minden tekintetben képesnek.

A Magyar Bányászlap kiadóhivatala.

Logan Mercantile Company
LOGAN, W. Va.
Fehérnemü, ruhanemü, kalap, cipő, bútor, edény, vasáru. Temetkezési vállalkozó. Logan legnagyobb üzlete.

KIS HIRDETÉSEK

A "Magyar Bányászlap"-ban a következő árszabás szerint lehet kisbirdetéseket közlésre leadni:

KERESTETÉSI hirdetések előfizetők számára ingyen.

ELADÓ farm, házak, saloon, föld, házak bérbeadása, elhelyező intézetek, munkásokat kerestetési hirdetések husz szóig egyszer 50 cent, kétszer 90 cent, háromszor $1.25, hatszor $2.00.

ELADÁS, gyászjelentés, házassági ajánlat, köszönetnyilvánitás, oktatás, társat keres, levelezés soronként 15 cent.

BANYÁSZOK kerestetési hirdetés $1.00 inchenként. A többi hirdetések megállapodás szerint.

Keresem Elbogen Jakab érsekujvári születésü 42 éves bátyámat. Kérem ot vagy a róla tudókat sziveskedjenek cimét velem tudatni. Elbogen Gizella, c. o. Magyar Bányászlap, 418 E. 9th St., New York City.

Keresem Borsody János kereszlapámat, aki Hosszuréti illetőségü, hogy tudassa cimét vagy pedig bonfitársain, akik tudják cimét, velem tudatni. Hudzik István Frotsburg, Pa. Box 166.

Keresem lányomat Tizekker Julannát. Kérlek kedves leányom adj életjelt magadról, szegény édes anyádi éjjel-nappal sirat. Leányom ez év február hó 4-én ment el hazulról a zalamegyei Ilohár Józsefné és azóta nem tudunk róla. Nagyon kérem őt vagy a róla tudókat, tudassák cimét velem Paul Tizekker, Box 21, Monongahoning, Pa.

[illegible] 1 órányira Clevelandtól, 2 órányira Pittsburghtól és csak egy fél órányira Youngstowntól van egy néhány kazán kitünő farm, melyet most első pénzen meglehet venni. Ha tehát én kitünő placeal biró jó és olcsó farmhoz akar jutni, ne mulassza el ezt az "alkalmi vételt", hanem irjon még ma felvilágositásért: P. V. Asboth, 120 E. Market St., Warren, O.

Farm. Betegség miatt eladom jó fekvésü, szép vidéken levő farmomat, félóra vasutállomásához, 15 percnyire pesztógyárak, iskola, templom és üzletek, van privát tejeladás, tojás, vaj a mindenféle kertivetemény jó árért könnyen eladható. Van 6 tehén 1 ló, 6 tyuk, 3 kacsa, mindenféle uj gazdasági gépek és kézieszközök, két ekék, két bogi, 8 szobás lakóház, jókarban levő gazdasági épületek, jó ivóvíz, a farmon több furrás és patak. Szép vidék nyaralókat tartani, vagy cukrászatnyésztésre. Ár: $2700. Bővebbet Magyar, 235 E. 29th St., New York.

LIBA farm Sperryville, a glenfield dipotól 8 mérföldre a Mr. Tóth Pál 380 holdas birtoka melletti 40 holdas erdő, a többi szántó és legelő, felső sarkán 2 holdas halastó, de épületei rozzant állapotban. Ára $350 cash. Ha ott ért a liba, kacsa, sertés, tyúktenyésztéshez, ennél jobb helyet nem találhat. Az épületeket $100-ral kijavitva, a jövő tavaszon szállja meg e jó kis birtokot. E. Mihályi and Son, Glenfield, New York State.

GENERAL FARM, általános gazdálkodásra alkalmas, 210 holdas, nagyrészt sik farm, 45 hold vetettfüvészét, 100 hold erdő, amelyből 35 éves 200nyomi keményfa erdő meg soha fejszét nem látott, forrás, 16 a farmon a mintegy 40 hold rögtön szántható barna homok, de elhanyagolt épületek. Eddig is 2 csalad lakott ott, de folytonos elvakodtak és szitmentek, ára forlcsestésre $1400 big cash veszi $1200. Marha, sertés, tojástenyésztésre ideális birtok. Az erdő fája $600-ra van adó alá becsülve. A glenfield dipótól csak 5 mert, földnyire van ez és ötös farm, melyet a mostani potom árért valóságos ajándék. Az idei szénatermés $75-ért lett odnos eladva s a vevő kaszálta le és hordta be. Bővebbet, szorgalmas magyar ember majd urasan megélne ott. E. Mihályi and Sons, Glenfield, New York State.

FARMOK, Sperryville, Va. a glenfield dipótól 7 angol mérföldnyire, alábbi, egymással szomszédos farmok hosszu törlesztésre eladók 321 holdas, 5 szobás uj ház, pince, kut, kerije a templom átellenében a kereszteződésnél, erdejében $600 értékü tüzi- és szerszámfa, az Independence River határolja. Ára $1400, de csak $1200-ért is megkapja. Egy szüleőnyő ez a birtok. Mellette 160 holdas, osztalegyenes, kőnnu farm, 40 hold kitünő szálerdő, 20 hold rétje a templom mögött lotokul hasitható, a többi szántó és legelő, 7 szobás 16 ház, kut, pince, magtár, pajta, istálló, 2 raktár, remek cukorfák a ház előtt. Ára $2600, a termésel együtt. Lovak, marhák, szerszámok külön alkura, olcsón átadatnak Cash megkapja $2400-ért.

Közelében 40 holdas, dombos farm 8 szobás szobás jó ház, kőpince, istálló, szép fenyeserdő, jó rét a ház körül. Ára a bútorokkal $1200. Mellette 60 holdas, hasonl átalaju farm, 9 szobás ház, kut, pince, pajta, istálló, az Independence River határolja. Ára $1300. Mindazon 4 farm épületei a falban vannak s a birtokok az épületek felett terülnek el. Körülkürül magyar szomszédság. Iskola, templom helyben, a Csefko-féle magyar stór, sajtgyár 10 percnyire. Louvilettól a megyei székhelytől Sperryville jó uton 8 mérföldre van. Itt épülnek az óriási vizlogók is. E. Mihályi and Sons, Glenfield, New York State.

TELEPITÉKES. Ez év őszén a saját erdei irtásaink parcellázását is megkezdjük. Azért a bizományunkban levő kisebb-nagyobb farmokat potom áron eladjuk, 10—20—40—80—100—300akerig terjedő, jó épületekkel felszerelt oly birtokokat adunk hosszu törlesztésre, melyekben az élő s holt felszerelés bőven fedezi az árat. Most nézze meg a termést, s a saját szemelnek higyjen. Irjon képes leirás és mappáért. E. Mihályi and Sons, Glenfield, New York State.

Kovács Lajos, vagy mint magát nevezni szokta Smith Lajos temesvári születésü burdosom tőlem megszökött és magával vitte egy másik burdosom ruháját, aranyóráját és 8 dollárját, ugyszintén a nálam levő burdtartozást. Kovács 5 láb 4 inch magas, 25—26 éves szőrru, egy foga hiányzik és arcán kévaszág van. Csikos ruhát viselt, amit tőlem kapott. 10 dollárt fizetek annak, aki őt kézre keriti, vagy tudatja velem hollétét. Frank Szisensteln, Box 5, Wildew, Va.

Pelcsó József unokabátyámat keresem, aki pudári (Gömör m.) illetőségü és 1909-ben Kelley Island kőbányában dolgozott. Kérem, kedves bátyám, adj életjelt magadról! Kérem bonfitársaimat, ha valaki tud hollétéről, sziveskedjenek értesitni. — Frank S. Balázs, Majestic, Ky. B. 2.

Pidrányik János burdosom megszökött f. hó 24-én és megfelelőkezett arról, hogy a nekem járó 20 dollár burdot kifizesse, aki legelőnek értesit hollétéről, 5 dollár jutalomban részesül. Alacsony termetu, barna, sovány, beszél magyarul és tótul. Stefanovics Mihály, Jenkin Jones, W. Va.

Gulácsy Demetert keresem, kinek Wheelingen, 1515 Main Str. alatt alatt Hungarian cimü restaurantja volt. Aki tud a hollétéről, sziveskedjék engem értesiteni. John Tóth, Box 38, Blair, W. Va.

Almássy János szatmárnémeti illetőségü magyart keresem, kérem a ki tud róla. Értesitsen John Tóth, Box 38, Blair, W. Va.

EGYLETI KALAUZ

A Verhovay Bs. Egylet 25. fiókja.
GLEN JEAN, W. VA.

A Glen Jean és vidéki magyarok egyik legjobb egylete. Gyüléseit minden hónap 15-ike utáni vasárnap tartja Hordós József titkár házánál (71. sz.), kinek postacime Box 93, Glen Jean, W. Va. Elnök: Mészáros K. József, pénztárnok: Szakáll Antal, titkár: Hordós József.

Első Magyar Önálló Bányász Betegségőrző Egylet.
(A magyar bányászok testvéri testülete.)
SUN, W. VA.

Gyüléseit tartja Nettle Alfred házánál Sun-on, W. Va. Elnök: Deák Pál, pénztárnok: Szakáll Antal, titkár: Nagy András. A vidék egyedüli magyar bányász egyletének a testvérkara szeretettel hív fel minden bátrat, hogy csatlakozzék ehhez a nemes célu egylethez. Bányászoknak bányászok közt van a helye. Levélcim: Andy Nagy, Sun, W. Va.

A Verhovay Bs. Egylet 179. fiókja.
FRANKLIN, KY.

Elnök: Pintér Ferenc, pénztárnok: Hatalyák Ferenc, titkár Krehlik János. — A hatalmas Verhovay Egylet ezen fiókja szeretettel szólitja fel a magyar bányász testvéreket a csatlakozásra a szomszédos pléxoról.

A Verhovay Bs. Egylet 68. fiókja.
TAMS, W. VA.

Elnök: Biró János, pénztárnok: Ritzkó András, titkár: Szombati Pál (kiher minden levél intézendő, Box 55).

Gyüléseit tartja minden hó 15. utáni vasárnap a tamsi nagy Hallban.

A bridgeporti Magyar Betegségőrző Szövetkezének 322. osztálya.
STOTESBURY, W. VA.
(Alakitotta Ujvárossy Sándor.)

Elnök: Laky István, pénztárnok: Molnár István, ellenőr: Kocsis Gergely, ügykezelő: Ujvárossy Sándor, kiket minden az osztályt illető levél küldendő a kinek cime: Box 95, Stotesbury, W. Va.

Gyüléseit tartja minden hó 15-ike után való vasárnap.

Shoemaker Hotelja
BIG-BEND, PA.
[illegible] és [illegible] [illegible] a magyarok szives pártfogását.
S. O. SHOEMAKER tulajdonos
BIG BEND, PA.

Big Bend Wholesale
C. M. SMATHERS and SON
EXPORT, PA.
Sör, bor és pálinka rendeléseket azonnal elintézünk. A magyarok pártfogását kérjük.

Ruhákat mérték szerint készitünk $15, $18, $20

Liebman Bros.

a West Virginiában általánosan ismert szabók.
1500 gyönyörü mintáinkból tetszés szerint készitünk önnek bármely kivitelü öltönyt mérték szerint.

$15—$18—$20

NEM OLCSÓBB! NEM DRÁGÁBB!
Ezek a ruhák bárhol 25—50 dollárba kerülnek.

Minden öltönyért felelősséget vállalunk.

Jöjjön be személyesen és győződjön meg a mi kitünő kiszolgálásunkról.

Mindennemü férfi és női ruhákat gőzzel tisztitunk és vasalunk.

Minden öltöny kézimunka, amiért jótállást válalunk.

Jöjjön minél előbb, mert ezen árak csak rövid ideig fognak tartani.

Liebman Bros
szabók
NORTH FORK és GARY, W. Va.

Vásároljon nálunk.
Örömmel látjuk el mindenféle [illegible] [illegible]
Gyógyszerek Festék
Guyan Drug Co.
LOGAN, W. VA.

WILLAGE HOTEL
Vintondale, Pa.
Külföldi emberek által vezetve. Bonfitársaink külön kiszolgálásban részesülnek.
Ha bonfitársaink átutaznak, keresse fel.
A P. R. R. állomással szemben van.
FRED BITTORF, tulajdonos.

Vintondale Inn Hotel
Vintondale, Pa.
Külföldi emberek által vezetve. Bonfitársaink külön kiszolgálásban [illegible]
Ha a magyarok átutaznak, keresse fel.
A PENNS R. R. állomással szemben van.
JOS. A. SHOEMAKER, tulajdonos.

BARÁTAIMHOZ!
Ajánlom ismerőseimet [illegible] a
kékre festett szalonban.
Pénzt takarit meg, mert én fizetem az express költséget és felelősség mellett mindeni rendelést pontosan eszközölök
JOHN BOJUSS
P. O. B. 248
POCAHONTAS, Va.

FIGYELEM. MAGYAROK.

Tudatjuk a magyarokkal, hogy régi, ismert üzletünkben czentul uj módszert vezetünk és különös nagy gondot forditunk a magyarság pontos és előzékeny kiszolgálására Óriási üzletünkben minden van:

Szerszám, vas és fémáru. Villanyos zsoblámpa és töltelék. Mindenféle szép takaros házibutor. Vas, bádog és porcelán edény.

Nagyon sok szép holmi az 5 és 10 centes oldalon.

Szivesen adunk el árut részletfizetésre is, mert tudjuk, hogy a magyar nép becsületes.

Jöjjön, látogasson meg bennünket.

MOORE-SUMMERS HARDWARE CO.
WELCH, W. VA.

Ha eljön, hozzon egy Magyar Bányászlapot

First National Bank
COEBURN, VA.

A Magyar Királyi Postatakarékpénztár közvetett levelezői. Sürgönyi és postai pénzküldés.

HAJÓJEGYEK AZ ÖSSZES VONALAKRA

Minden hazai peres és perenkivüli ügyeknek szakszerü végzése.

Nagy, erős, biztos bank. Állami felügyelet alatt.

HÁROM SZAZALÉK KAMAT BETÉTEKRE.

KERESZTFALVY ANTAL magyar üzletvezető.

Uj üzlet
Logan, W. Va.
Monitor Junction

Értesitjük a Logan vidéki magyarokat, hogy Monitor Junctionon egy kitünően felszerelt

üzletet nyitottunk.

Raktáron tartunk mindenféle bányász és ünneplő

cipőket, kalapokat

BÁNYÁSZ FELSZERELÉSEKET munkás és ünneplő

ruhákat

Hazai füszerek, husnemüek nálunk mindent kaphat.
Rendeléseket saját kocsinkon házhoz szállitjuk.
A magyarok pártfogását kérik

Kohn & Eiland

BÚCSÚSZÓ.

Több mint három hónapja hirdetem a Magyar Bányászlapban az AMERIKAI MAGYAR KALAUZT.

Több, mint három hónapja hirdetem, hétről-hétre, milyen áldásos és hasznos ez a könyv, ugy, hogy ma már az Amerikai Magyar Kalauzról minden amerikai bányavidéken tudnak, a hová a Bányászlap jár.

Éppen ezért szükségtelennek tartom, hogy most tovább hirdessem ezt az áldásos könyvet a magyar bányászok előtt. Ez az utolsó hirdetésem e lapban.

El ne felejtse, amint igértem volt, AUG. 23-áig a Kalauzt az órával együtt adom 1 dollárért (az órát ajándékba) Aug. 23-ika után pedig a Kalauznak ára mint mindig, 1 dollár marad ajándék nélkül.

Isten velünk!

Mandel Ernő

61 Avenue A, New York City.